

OBSAH

1. Akademická etika.....	3
2. Akademická slovenčina pre cudzincov.....	5
3. Analytické čítanie a písanie.....	7
4. Anglický jazyk C1.....	9
5. Dejiny Ruska v európskych súvislostiach.....	11
6. Dejiny ruskej literatúry.....	14
7. Efektívna komunikácia.....	17
8. Fonetika a fonológia.....	19
9. História Ruska v umeleckých obrazoch.....	21
10. Interkultúrna komunikácia.....	24
11. Jazykové cvičenia 1.....	27
12. Jazykové cvičenia 2.....	29
13. Konverzácie 1.....	31
14. Konverzácie 2.....	33
15. Konzekutívne tlmočenie.....	35
16. Lexikológia a frazeológia.....	37
17. Logická argumentácia.....	40
18. Metodika prekladu.....	42
19. Metodika tlmočenia.....	44
20. Moderná slovenčina v prekladateľskej a tlmočnickej praxi.....	46
21. Morfológia 1.....	49
22. Morfológia 2.....	52
23. Nemčina pre prax.....	55
24. Prekladový seminár 1 (preklad úžitkových textov).....	57
25. Prekladový seminár 2 (preklad v hospodárskej praxi).....	59
26. Profesionálne čítanie.....	61
27. Reálie Ruska.....	63
28. Ruská literatúra 19. storočia.....	65
29. Ruská literatúra 20. a 21. storočia.....	67
30. Slovenčina pre rusistov 1.....	70
31. Slovenčina pre rusistov 2.....	72
32. Slovenčina v prekladateľskej a tlmočnickej praxi.....	74
33. Syntax.....	76
34. Translatológia.....	78
35. Tvorba a prezentácia záverečných prác.....	80
36. Verejný odborný prejav.....	82
37. Základy francúzštiny.....	84
38. Základy latinčiny.....	86
39. Základy nemčiny.....	88
40. Základy poľštiny.....	90
41. Základy ruštiny.....	92
42. Základy španielčiny.....	94
43. Úvod do prekladu a tlmočenia.....	96
44. Úvod do štúdia jazyka.....	98
45. Úvod do štúdia literatúry.....	101
46. Čítanie a počúvanie s porozumením 1.....	103
47. Čítanie a počúvanie s porozumením 2.....	105
48. Štylistika.....	107

49. Štátna skúška Bakalárska práca s obhajobou.....	110
---	-----

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-fil-034	Názov predmetu: Akademická etika
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: prezenčná, kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: priebežný test : 0 - 15 bodov analýza vybraného textu a jeho interpretácia: 0- 15 bodov prípadová štúdia: 0 - 30 bodov b) záverečné hodnotenie: písomná skúška: 0 - 40 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent: 1. rozumie podstate a špecifikám súčasnej akademickej etiky ako špecifického typu aplikovanej etiky; 2. rozumie rozlíšeniu medzi etikou, morálkou (má prehľad v zdrojoch morálky a jej zdôvodnenia), 3. je schopný identifikovať analyzovať a s porozumením interpretovať základné problémy akademickej etiky 4. aplikuje získané vedomosti do praktickej sféry (v akademickom prostredí); je schopný posúdiť správnosť a prijateľnosť konania a správania študentov v kontexte pravidiel a noriem akademickej etiky a etického kódexu študenta a zamestnanca UMB; hodnotí morálnu klímu a etické problémy akademického prostredia svojej univerzity/fakulty.	
Stručná osnova predmetu: Akademická etika ako základ pre skvalitňovanie vzťahov etického prostredia, zvyšovania etickej kultúry študentov a pozitívnej reputácie akademickej inštitúcie. Pojem a podstata a teoretické východiská akademickej etiky ako špeciálneho typu aplikovanej etiky. Princípy a teoretické východiská akademickej etiky. Genéza akademickej etiky vo svete a na Slovensku. Etické problémy na akademickej pôde (najčastejšie problémy akademickej etiky a pertraktované témy v súvislosti s porušovaním akademickej etiky). Legislatívne súradnice akademickej etiky (vzťah morálky a práva, akademické prostredie z právneho aspektu). Preventívna etika – ako zabrániť neetickému správaniu na akademickej pôde? Etický kódex ako vyjadrenie hodnôt vedenia univerzity (tradícia, akademická sloboda, morálna zodpovednosť a jej podmienky). Etický kódex zamestnanca UMB a	

Etický kódex študenta UMB a formy riadenia akademickkej etiky . Etická komisia ako významný nástroj univerzitetnej etickej politiky.

Odporúčaná literatúra:

COOP, D. 2006. The Oxford Handbook of Ethical Theory. Edited by David Copp. Oxford: Oxford University Press (vybrané kapitoly)
GUITCHEVA, G., FOBEL, P., KREMNIČANOVÁ, E., VINCÚR, B. 2011. Akademická etika. Tvorba a implementácia etického kódexu. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Fakulta humanitných vied
HAMILTON, N.W. 2002. Academic. Ethics. Problems and Materials on Professional Conduct and Shared Governance. Prager Publisher: Westport.
KRÁLIKOVÁ, R. 2009. Zavádzanie pravidiel akademickkej etiky na slovenských vysokých školách. Inštitút pre dobre spravovanú spoločnosť, 2009. Dostupné na: <http://www.governance.sk/index.php?id=1192>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk, český jazyk, anglický jazyk

Poznámky - časová záťaž študenta

časová záťaž študenta 90 hod. z toho:
kombinované štúdium (P, S, K): 26 hod.
príprava na priebežný test: 20 hod.
analýza vybraného textu: 10 hod.
prípadová štúdia: 20 hod.
príprava na skúšku v písomnej forme: 24 hod.

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: PhDr. Andrea Klimková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 15.11.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-asc-01	Názov predmetu: Akademická slovenčina pre cudzincov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: prezenčná, kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3., 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: prezentácia vybranej témy na verejnom vystúpení (0 – 50 bodov), b) záverečné hodnotenie: písomná práca (0 – 50 bodov). Maximálny celkový počet bodov: 100. Kredity budú pridelené študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok najmenej 65 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent pozná rozdiely medzi písaným a hovoreným odborným komunikátom, rozumie špecifikám písaných a ústnych komunikátov, získa vedomosti a zručnosti potrebné pre produkciu komplexných písomných komunikátov, získa poznatky o jazykových štýloch, slohových postupoch a ich žánroch. Rozvoj produktívnych a receptívnych komunikačných zručností na úrovni C. Študent pozná a vie adekvátne použiť odbornú terminológiu. Študent dokáže aplikovať nadobudnuté vedomosti, tak aby jeho písomný a ústny prejav bol zrozumiteľný, argumentačne presvedčivý, terminologicky adekvátny a kultivovaný. Dokáže si obhájiť názorové stanovisko vo formálnej diskusii o zložitých otázkach, pričom nastoľuje zreteľný a presvedčivý argument bez akejkoľvek nevýhody v porovnaní s rodeným hovoriacim. Dokáže ľahko udržiavať diskusiu, dokonca aj na abstraktné, zložité a neznáme témy. Dokáže presvedčivo obhájiť svoju formálnu pozíciu, reagovať na otázky a komentáre a odpovedať na náročné argumenty polemickkej diskusie plynulo, spontánne a vhodne.	
Stručná osnova predmetu: Ústna a písomná komunikácia v akademickom prostredí. Neuralgické miesta v akademickej komunikácii. Formy akademického písania. Formálna a obsahová stránka odborného textu. Kritická analýza odborného komunikátu. Žánre rečníckeho prejavu. Príprava verejného rečníckeho prejavu. Príprava písomného odborného textu. Argumentovanie a jeho stratégie, dorozumievacie riziká. Etické aspekty akademickej komunikácie (odkazy, citovanie, citačné normy).	
Odporúčaná literatúra: FINDRA, J.: Stavba a prednes rečníckeho prejavu. Martin : Osveta, 1989. KATUŠČÁK, D. a kol.: Ako písať záverečné a kvalifikačné práce. Martin : Enigma, 2007. KLINCKOVÁ, J.: Neverbálna komunikácia alebo... Banská Bystrica : UMB, 2011.	

KLINCKOVÁ, J.: Verbálna komunikácia z pohľadu lingvist(i)ky. Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela – Fakulta humanitných vied, 2008.
 MEŠKO, D. et al.: Akademická príručka. 2. uprav. a dopln. vyd. Martin : Osveta, 2005.
 MISTRÍK, J.: Rétorika. 3. vyd. Bratislava : SPN, 1987.
 PATRÁŠ, V.: Pohotovosť čítania a myšlienkové spracovanie textu. Banská Bystrica : UMB, 2011.
 SLANČOVÁ, D.: Základy praktickej rétoriky. Prešov : Náuka, 2001.
 STAROŇOVÁ, K.: Vedecké písanie. Ako písať akademické a vedecké texty. Martin : Osveta, 2011.
 ŠKVARENINOVÁ, O.: Rečová komunikácia. 3., rozšír. vyd. Trnava : UCM, 2014.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta

90 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (P, S, K): 26 h,

samoštúdium: 26

príprava na verejné vystúpenie: 18

príprava na písomný test: 20

aktualizácia informácií, práca s legislatívou:

príprava a vyplňovanie tlačív a formulárov:

iné:

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: PhDr. Annamária Genčiová, PhD., Mgr. Veronika Gondeková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 08.12.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-fil-014	Názov predmetu: Analytické čítanie a písanie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: prezenčná, kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: Vypracovanie cvičného odborného textu: 0-30 bodov b) záverečné hodnotenie: Vypracovanie záverečnej akademickej eseje/textu: 0-70 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent: 1. rozumie špecifikám akademického textu s dôrazom na kritický a analytický aspekt, 2. používa základné stratégie a techniky kritického čítania a písania, 3. vie ako postupovať pri príprave, plánovaní a realizovaní písania akademických textov, 4. dokáže plniť študijné úlohy spojené s akademickým čítaním a písaním.	
Stručná osnova predmetu: 1. Autor a čitateľ – učiteľ ako čitateľ, študent ako autor. 2. Logika a argumentácia v písaní a čítaní – konzistentnosť, kontradikcia, kontráne a kontradiktorické tvrdenia, expresívna sila viet. 3. Štruktúra eseje – základné vlastnosti štruktúry. 4. Písanie – ako si vybrať tému, techniky písania, písanie pomocou osnova, postupné rozpracovanie, pojmové poznámky, výskum a písanie, uhladzovanie textu. 5. Stratégia analytického písania a čítania – definície, rozlíšenia, analýza, dilemy, protipríklady, Reductio ad Absurdum. 6. Kritériá obsahu – hľadanie pravdy, odvolávanie sa na autoritu, bremeno dôkazu.	
Odporúčaná literatúra: ČMEJRKOVÁ, S. – DANĚŠ, F. – SVĚTLÁ, J. (1999): Jak napsat odborný text. Praha: Leda. MARTINICH, A. P. (2005): Philosophical Writing: An Introduction. Oxford: Blackwell Publishing, 3rd Edition. STARŇOVÁ, K. (2001): Vedecké písanie: Ako písať akademické a vedecké texty. Martin: Osveta.	

VYDRA, A. (2010): Akademické písanie. Trnava: Trnavská univerzita v Trnave.
 ZOUHAR, M. (2008): Základy logiky pre spoločenskovedné a humanitné odbory. Bratislava: Veda.
 SCHMIDT, M.-TALIGA, M.-ŠEDÍK, M: (2018): Ako správne argumentovať, písať a diskutovať. Banská Bystrica: Belianum. dostupné aj na internete: <https://www.ff.umb.sk/mschmidt/online-ucebnica-argumentacie-a-kritickeho-myslenia.html>
 stránka o argumentácii a kritickom myslení: <http://argumentacia.umb.sk/>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta

celková časová záťaž: 90 hod.
 kombinované štúdium (P, S, K): 26 hod.
 vypracovanie cvičného odborného textu: 20 hod.
 práca v knižnici: 15 hod.
 vypracovanie akademickej eseje/textu: 29 hod.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 255

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
32.94	31.76	10.59	6.27	4.31	0.0	14.12	0.0

Vyučujúci: Mgr. Michal Šedík, PhD., Mgr. Jaroslav Cepko, PhD., doc. Mgr. Miloš Taliga, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 11.11.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-ajzak-101	Názov predmetu: Anglický jazyk C1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: prezenčná, kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študenti absolvujú písomný test priebežných vedomostí. Po ukončení semestra absolvujú písomný záverečný test z prebraného učiva. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za priebežný test a za záverečný test získa menej ako 65% bodového hodnotenia. Študent má právo na jeden opravný termín písomného priebežného i záverečného testu. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Študent splní podmienky na absolvovanie a ukončenie predmetu i v prípade, keď absolvuje test na medzinárodný certifikát z anglického jazyka TOEIC (Test of English for International Communication) minimálne na 700 bodov (úroveň C1). a) priebežné hodnotenie: Priebežný písomný test (min. 65%) b) záverečné hodnotenie: Záverečný písomný test z prebraného učiva 40 min. (min. 65%) Krátka esej (3 NS)	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. rozumie podstatným informáciám v anglických komunikátoch a dohovori sa v bežných komunikačných situáciách v pracovnej a súkromnej sfére (cestovanie, voľný čas, nadväzovanie kontaktov, e-mailová komunikácia a pod.); 2. ovláda základné jazykové činnosti a stratégie v anglickom jazyku (počúvanie s porozumením, hovorenie, písanie, čítanie s porozumením) ovláda na úrovni C1; 3. použije získané poznatky o rozdieloch medzi formálnou a neformálnou pri tvorbe vlastných textov v anglickom jazyku na úrovni C1, 4. je schopný identifikovať prvky náučného štýlu v písomných prejavoch na úrovni C1; 5. je schopný prekladať z/do anglického jazyka texty na úrovni C1 , 6. ovláda techniku sumarizovania podstatných údajov.	
Stručná osnova predmetu: Stručná osnova predmetu: 1. Introduction, a grammar entrance quiz 2. Listening comprehension exercise (It's Magic / New Car from Cambridge Proficiency Exam CD)	

3. Unit 5 (from Gateway B2+, selected pages)
4. Reading comprehension exercise (Chris Reed: The Rage of Rambo) + discussion
5. Listening comprehension exercise (Katie Melua Interview_Aftenshowet) + discussion
6. Reading comprehension exercise (J. Hudanish: Foreword) + discussion
7. Listening comprehension exercise (Granta Interview with Paul Auster) + discussion
8. Vocabulary stop-and-check test 1
9. Listening comprehension exercise (John Lennon Shot BBC NEWS 1980) + discussion
10. Reading comprehension exercise (How Porn Affects the Brain Like a Drug) + discussion
11. Listening comprehension exercise (TIME's interview with Woody Allen) + discussion
12. Reading comprehension exercise (Woody Allen: The Kugelmass Episode) + discussion, the rest for HW
13. Vocabulary stop-and-check test 2

Odporúčaná literatúra:

ALLEN, W. 1997. The Complete Prose. London: Picador. ISBN-13: 978-0-330-32821-0.
 DiYANNI, R. 1990. Literature. New York: McGraw Publishing. ISBN 9780075571124.
 HUDANISH, J. 2005. Viet Nam Remembered. Self Published. ISBN 978-0-9882381-7-6.
 JONES, L. 2004. New Cambridge Advanced English. Cambridge University Press.
 SPENCER, D. 2012. Gateway. Student's book. B2+. Macmillan Publishers Limited. ISBN 978-0-230-72356-7.
 Ben Steiner: A Brief Interruption <https://archive.org/details/Radio2006/A+Brief+Interruption+by+Ben+Steiner.mp3>
 Brain Heart World
<https://fightthenewdrug.org/get-the-facts/>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky - časová záťaž študenta

90 hodín, z toho:
 Kombinované štúdium (P, S, K): 15
 samoštúdium: 75

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: PhDr. Martin Kubaš, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 15.11.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-211	Názov predmetu: Dejiny Ruska v európskych súvislostiach
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 6.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent pripraví seminárnu prácu s prezentáciou na vybranú tému. Po ukončení semestra absolvuje záverečnú ústnu skúšku. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Vypracovanie seminárnej práce a prezentácia jej výsledkov – 40 bodov b) záverečné hodnotenie: Ústna skúška – 60 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent pozná základné historické udalosti Ruska od jeho vzniku po dnešok vo svetle starších i aktuálnych vedeckých výskumov. Najvýznamnejšie spoločensko-politické, kultúrne a historické udalosti vníma v širšom európskom kontexte. Pri skúmaných javoch dokáže predstaviť osobnosti, ktoré v nich zohrali kľúčovú úlohu. Získané poznatky je schopný aplikovať pri predmetoch priamo súvisiacich s historickými zmenami (literatúra, lexikografia, preklad a tlmočenie a iné). Dokáže posúdiť a vidieť historické javy v širších súvislostiach, nachádzať a argumentovať príčiny a dôsledky jednotlivých historických udalostí.	
Stručná osnova predmetu: Rusko v stredoveku – východní Slovanovia. Kyjevská Rus – prvý štátny útvar Slovanov. Vpád Tatárov. Novgorod. Založenie Moskvy, Moskovský štát. Prví ruskí cári – vláda Ivana Hrozného, obdobie „smuty“, začiatok vlády Romanovovcov. Vláda Petra I. a jeho reformy, rusko-európske vzťahy pri Petrovi I. Vláda Kataríny II. – reformy za vlády panovníčky, povstanie Jemeliana Pugačova. Napoleonské vojny (Občianska vojna) – dôsledky a reflexia v kultúre Ruska, reflexia v umeleckej tvorbe 19. – 21. storočia. Rusko po Napoleonských vojnách (vláda Nikolaja I., Alexandra II. (zrušenie nevoľníctva) a Alexandra III.).	

Revolúcia v roku 1905, Rusko v 1. svetovej vojne, februárová a októbrová revolúcia v roku 1917.
 Koniec monarchie.
 História sovietskeho Ruska (Občianska vojna, kolektivizácia, industrializácia, stalinské represie, Veľká vlastenecká vojna, chruščovovský odmäk, brežnevovská stagnácia, perestrojka a glasnosť pri Michailovi Gorbačovovi).
 Ruská federácia (90. roky 20. storočia – proces demokratizácie a prechod na trhovú ekonomiku, Rusko v 21. storočí – proces stabilizácie, špecifiká ruskej demokracie).
 Vplyv histórie na spoločenské, kultúrne a jazykové transformácie.

Odporúčaná literatúra:

1. SUGAY, L. A.: Istorija Rossii v chudožestvennykh obrazakh : učebnoe posobie dl'a studentov slovackich universitetov. Kniga 1, IX-XVIII vv. Banská Bystrica : Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela - Belianum, 2015.
2. BORISENKOVÁ, A. – KOVÁČOVÁ, M. – LIZOŇ, M. – REPOŇ, A. – SUGAY, L.: Istorija Rossii v chudožestvennykh obrazakh : učebnoe posobie dl'a studentov slovackich universitetov. Kniga 2, 19-20 vv. Banská Bystrica : Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela - Belianum, 2015.
3. FIGES, O.: Natašin tanec. Kultúrne dejiny Ruska. Premedia, 2020.
4. ŠVANKAMAJER a kol.: Dějiny Ruska. Praha, 1995.
5. VIAZEMSKIJ, J. a kol.: Istorija Rossii s drevnejšich vremion do našich dnei. Moskva, 2005.
6. САХАРОВ, А.Н.: История России с древнейших времён до начала XXI века. Москва : «Астрель», 2005.
7. Encyklopédia svetových dejín. Bratislava 1983.
8. GASSOWSKI, J.: Dejiny a kultúra starších Slovanov. Bratislava, 1989.
9. VOLKOGONOV, D.: Istorija Rossii: prošloe i sovremennost'. Moskva, 1990.
10. БЕРЕЗОВАЯ Л. Г. - БЕРЛЯКОВА Н.П.: История русской культуры том 1, Москва : ВЛАДОС, 2002.
11. БЕРЕЗОВАЯ Л. Г. - БЕРЛЯКОВА Н.П.: История русской культуры том 2, Москва : ВЛАДОС, 2002.
12. ЖУКОВСКИЙ С. Т. - ЖУКОВСКАЯ И. Г.: Россия в истории мировой цивилизации X – XX вв., Москва : Школьная пресса, 2000.
13. КОСТОМАРОВ Н. И.: Русская история в жизнеописаниях ее главнейших деятелей. Москва : ЭКСМО, 2006.
14. ПАШУТО В. Т. - ИТЕНБЕРГ Б. С. - ТАРНОВСКИЙ К. Н. и др.: Иллюстрированная история СССР. Москва, 1987.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, ruský B2

Poznámky - časová zát'áž študenta

120 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (P, S, K): 39 h.

samoštúdium: 31 h.

príprava na semináre: 20 h.

vypracovanie seminárnej práce: 30 h.

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Martin Lizoň, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 05.11.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-207	Názov predmetu: Dejiny ruskej literatúry
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3., 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent pripraví seminárnu prácu s prezentáciou na vybranú tému. V poslednom týždni semestra študent absolvuje písomný test a po ukončení semestra záverečnú ústnu skúšku. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Seminárna práca s prezentáciou v 10. vyučovacom týždni – 20 bodov Písomný test v 13. vyučovacom týždni – 30 bodov b) záverečné hodnotenie: Ústna skúška v skúškovom období – 50 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent má vedomosti o vývoji ruskej literatúry od začiatku 10. storočia až po súčasnosť. Je pripravený na samostatné štúdium umeleckých textov a odbornej literatúry. Orientuje sa v literárnych štýloch v prelínaní sa s inými druhmi kultúry. Študent nadobudne vedomosti o tvorbe významných predstaviteľov ruskej literatúry a literárnej kritiky daných období. Orientuje sa v dobových súvislostiach. Je schopný analyzovať vybrané literárne diela, najmä z 19. storočia (romantizmus, realizmus, kritický realizmus – zlatý vek vo vývoji ruskej literatúry 19. storočia až po strieborný vek vo vývoji ruskej literatúry konca 19. a začiatku 20. storočia). Pri interpretácii umeleckých textov využíva spomínanú znalosť dobových súvislostí. Študent ovláda základné smery a tendencie rozvoja ruskej literatúry v kontexte ruskej kultúry 20. a 21. storočia. Je schopný orientovať sa v jednotlivých literárnych smeroch a hodnotiť rôzne literárne javy, rozvíjať svoje návyky samostatnej analytickej a interpretačnej práce s umeleckým textom. Pozná slovenských prekladateľov konkrétnych literárnych diel ruskej literatúry 20. storočia. V rámci interdisciplinárnych vzťahov dokáže zaujať stanovisko k prekladateľským problémom konkrétneho literárneho diela.	
Stručná osnova predmetu:	

Obsah prednášok tvoria jednotlivé etapy vývoja ruskej literatúry od 10. storočia až po 90. roky 20. storočia, ich hlavní predstavitelia a tvorba.

- Literatúra 10. a 11. storočia, Kyjevská Rus, ústna ľudová slovesnosť, folklór, byliny.
- Literatúra 12. storočia: Slovo o pluku Igorovom.
- 18. storočie: klasicizmus, reformy Petra I., Kantemir, Trediakovskij, Lomonosov, Sumarokov, Fonvizin, Deržavin.
- Vznik romantizmu, prípadne preromantizmu (v Rusku najmä v podobe sentimentalizmu).
- Vývin ruského myslenia a literatúry v prvej tretine 19. stor. Špecifiká a charakteristické črty ruského romantizmu. Charakteristika romantickej tvorby V. A. Žukovského, A. S. Puškina, M. J. Lermontova, N. V. Gogoľa, V. F. Odojevského a iných významných ruských spisovateľov tohto obdobia.
- Realizmus v ruskej literatúre 2. polovice 19. storočia: I. S. Turgenev (Rudin – umelecký rozbor románu), F. M. Dostojevského (umelecká koncepcia románu Zločin a trest), L. N. Tolstoj (Anna Kareninová), A. P. Čechov (poviedková tvorba).
- Umelecká epocha strieborného veku; modernizmus v ruskej literatúre, hlavní predstavitelia; symbolizmus (A. A. Blok); akmeizmus (Anna Achmatova); futurizmus (V. V. Majakovskij); imažinizmus (S. Jesenin).
- Maksim Gorkij v ruskej literatúre.
- Tvorba Leonida Andrejeva.
- 20. a 30. roky v ruskej literatúre.
- Literatúra o Veľkej vlasteneckej vojne. Publicistika, poézia, próza.
- Povojnová literatúra a jej periodizácia: 1. obdobie: 1956 – 1964 «оттепель»; 2. obdobie: 1965 – 1985; 3. obdobie: 1986 – 1991 «glasnosť».

Odporúčaná literatúra:

1. REPOŇ, A.: Russkaja literatura II poloviny 19 veka. Banská Bystrica : FHV Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici 2012.
2. VERINA, U. - REPOŇ, A.: Russkaja literatura vtoroj poloviny 19 veka : učebnoje posobije dl'a inostrannyh studentov. Moskva : Izdatel'stvo Flinta 2020.
3. REPOŇ, A.: Vstreči s russkoj literaturoj v Armenii. Jerevan : Meknark 2018.
4. KOŠMAN, L. V.: Istorija russkoj kul'tury IX – XX vekov. Moskva : «KDU» 2006.
5. Russkaja proza XX veka. Moskva : «Astrel'» 2003.
6. ČERVENÁK, A.: Ruská literatúra v súčasnom svete. Bratislava – Nitra, 2005.
7. KOVÁČOVÁ, M. Gorkij – Arcybašev. Dve alternatívy dejín a človeka. Banská Bystrica, 2004.
8. KULEŠOV, V.A.: Istorija russkoj literatury 19 veka. Moskva, 2006.
9. Istorija russkoj literatury 11 - 19 vekov. Moskva, 2006.
10. ZAJCEV, V. A. - GERASIMENKO, A. P.: Istorija russkoj literatury vtoroj poloviny XX veka. Moskva : «Vysšaja škola» 2006.
11. REPOŇ, A.: Umelecké zobrazenie človeka v románovom svete i. S. Turgeneva. Banská Bystrica : Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici 2011.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, ruský B1

Poznámky - časová záťaž študenta

150 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (P, S, K): 39 h.

samoštúdium: 20 h.

čítanie umeleckých textov: 21 h.

príprava seminárnej práce a jej prezentácie: 20 h.

príprava na písomný test: 20 h.
príprava na ústnu skúšku: 30 h.

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Anton Repoň, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 05.11.2021**Schválil:** doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-eko-22	Názov predmetu: Efektívna komunikácia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: prezenčná, kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: a) priebežné hodnotenie: seminárna práca/prezentácia (40b), b) záverečné hodnotenie: b) záverečné hodnotenie: písomný test (60 bodov). Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. ovláda modely jazykového správania a princípy efektívnej komunikácie; 2. uvedomuje si vzťah verbálnej a neverbálnej komunikácie v komunikačnej stratégii, pri dosahovaní komunikačných zámerov a napĺňaní cieľov; 3. je schopný logicky a primerane poskytovať informácie a odôvodniť relevantnosť a vhodnosť neverbálnych signálov v komunikácii; 4. dokáže aplikovať konverzačné maximy a maximy zdvorilosti v simulovaných i v reálnych komunikačných situáciách; 5. je kompetentný vhodne a primerane využívať neverbálne prostriedky v efektívnej komunikácii, nadobúda zručnosti na identifikáciu ich významu a funkcie v špecifických komunikačných situáciách (rozhodovanie, presvedčanie, konflikty a i.).	
Stručná osnova predmetu: Pojmy, modely, schémy. Jazykový kód, kódovanie, dekódovanie; denotácia a konotácia. Komunikačné sféry, komunikačné situácie. Komunikačný šum, komunikačné bariéry a problémy v komunikácii, komunikačné zlozvyky. Komunikačné funkcie. Konverzačné maximy a maximy zdvorilosti. Princípy efektívnej komunikácie. Počúvanie. Otázky. Odpovede. Spätná väzba a hodnotenie. Kultúra jazykového prejavu. Bežný hovorený prejav. Funkcie neverbálnych prostriedkov v komunikácii. Rodové špecifiká a interkultúrne rozdiely. Fonika. Vizika. Mimika. Gestika. Haptika. Posturika. Kinetika. Proxemika (teritorialita). Kolorika. Grafika. Netiketa. Olfaktorika.	

Odporúčaná literatúra:

1. ADAIR, J.: Efektívna komunikácia. Praha: Alfa Publishing, 2004.
2. ŠKVARENINOVÁ, O.: Rečová komunikácia, Trnava : UCM,2014
3. PEASE A. - PEASE, B.: Veľká kniha reči tela. Ako čítať myšlienky podľa gest. Bratislava : Ikar, 2010.
4. HIERHOLD, E. Rétorika a prezentácia. Praha : Grada Publishing, 2005.
5. KLINCKOVÁ, J. Verbálna komunikácia z pohľadu lingvist(i)ky. Banská Bystrica : FHV UMB, 2008.
6. KLINCKOVÁ, J. Neverbálna komunikácia alebo komunikujeme nielen slovami. Banská Bystrica : UMB, 2011.
7. LEWIS, D. Tajná reč tela. Praha : Victoria Publishing, 1995.
8. PETERS–KUEHLINGER, G. – FRIEDEL, J. Komunikační a jiné „měkké“ dovednosti. Praha : Grada Publishing, 2007.
9. SCHARLAU/ová, Ch. Trénink úspěšné komunikace. Praha: Grada Publishing, 2010.
10. ĎURIGOVÁ, Natália. Medzikultúrna komunikácia. Aktuálne problémy a možnosti riešenia. Acta Culturologica, zv. č. 14, FF UK Bratislava. 2004.
11. HOFSTEDE, G. - HOFSTEDE, G. J.: Kultury a organizace. Software lidské mysli. Praha : Linde, 2006.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta

90 h, z toho:

kombinované štúdium (P, S, K): 26 h

samoštúdium: 26 h

príprava na písomné testy: 38 h

aktualizácia informácií, práca s legislatívou:

príprava a vyplňovanie tlačív a formulárov:

iné:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 560

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
13.93	13.21	15.18	15.54	24.82	0.18	17.14	0.0

Vyučujúci: doc. PhDr. Anita Hut'ková, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 08.12.2021**Schválil:** doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-202	Názov predmetu: Fonetika a fonológia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent absolvuje písomný text a pripraví seminárnu prácu na vybranú tému. Po ukončení semestra absolvuje záverečnú ústnu skúšku. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Písomný test – 15 bodov Seminárna práca – 25 bodov b) záverečné hodnotenie: Ústna skúška – 60 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent má základné teoretické poznatky z oblasti fonetiky a fonológie spisovnej ruštiny. Je schopný porovnať hláskoslovie a fonologický systém súčasnej slovenčiny a ruštiny a zistenia aplikovať v praxi – pri spracovaní odborných tém a v komunikácii. Na požadovanej úrovni zvláda artikulačno-akustické osobitosti spisovnej ruštiny a dokáže ich adekvátne aplikovať v rečovom prejave.	
Stručná osnova predmetu: Predmet a funkcie fonetiky a fonológie. Opis a funkcia rečových orgánov. Spoločné a rozdielne črty fonologického systému ruštiny a slovenčiny. Zvuková sústava ruštiny: samohlásky a spoluhlásky. Klasifikácia samohlások a spoluhlások. Zmeny hlások v prúde reči. Fonetická transkripcia. Suprasegmentálne javy. Intonácia ruskej reči, intonačný systém J. Bryzgunovej, typy intonačných konštrukcií. Fonológia, predmet jej skúmania, vzťah fonológie a fonetiky, základné fonologické pojmy.	

Odporúčaná literatúra:

1. БРАТУСЬ, Б. В. – ВЕРБИЦКАЯ, Л. А.: Пособие по фонетике для иностранных студентов – филологов. Москва: «Русский язык», 1983.
2. БРЫЗГУНОВА, Е. А.: Звуки и интонация русской речи. Москва: 1969.
3. КИСЕЛЁВА, Н.: Фонетика русского языка для словацких учащихся. Nitra: 2009.
4. МУХАНОВ, И. Л.: Интонация в практике русской диалогической речи. Москва: 2009.
5. ПАНОВ, М. В.: Современный русский язык. Фонетика. Москва: «Высшая школа». 1979.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, ruský A2

Poznámky - časová záťaž študenta

120 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (P, S, K): 39 h.

samoštúdium: 40 h.

vypracovanie seminárnej práce: 41 h.

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PhDr. Marta Kováčová, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.**Dátum poslednej zmeny:** 05.11.2021**Schválil:** doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-226	Názov predmetu: História Ruska v umeleckých obrazoch
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4., 6.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent pripraví seminárnu prácu s prezentáciou na vybranú tému. Po ukončení semestra absolvuje záverečnú ústnu skúšku. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Vypracovanie seminárnej práce a prezentácia jej výsledkov – 40 bodov b) záverečné hodnotenie: Ústna skúška – 60 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent na pozadí historického vývoja nadobudne ucelenú predstavu o vývine ruskej umeleckej kultúry a jednotlivých druhov umenia. Dokáže určiť spojitosť vývinu ruskej kultúry s európskou kultúrou, orientuje sa v príčinách špecifického vývoja kultúry v Rusku. Uvedomuje si úlohu umeleckej kultúry pri formovaní reality, vníma možné využívanie/zneužívanie kultúry ako mocenského nástroja. Pozná a vie používať špecifickú lexiku jednotlivých druhov umenia, je schopný ju uplatniť pri interpretácii konkrétnych prejavov umeleckej kultúry.	
Stručná osnova predmetu: Kultúra stredovekého Ruska – ľudové umenie (úžitkové umenie, ľudová slovesnosť), sakrálna architektúra, ikonopisectvo (Andrej Rubľov a iní). Významné literárne pamiatky stredovekého Ruska (Nestorov letopis, Slovo o pluku Igorovom) a ich umelecké interpretácie v kultúre 19. a 20. storočia (hudba, balet, výtvarné umenie, ľudová tvorba). Stredoveké Rusko v umeleckej tvorbe 19. – 21. storočia (výtvarné umenie, film a literatúra). Transformácie ruskej kultúry pri Petrovi I. – od ruského baroka ku klasicizmu (významní architekti – tvorcovia Sankt-Peterburgu, svetská maľba v 18. a na začiatku 19. storočia, vývoj ruského divadla). 19. storočie vo výtvarnom umení, hudbe, literatúre a iných druhoch umenia ako reflexia histórie. Ruská moderna a avantgarda vo výtvarnom a hudobnom umení, architektúra konca 19. a začiatku 20. storočia – vzťah umeleckej kultúry a spoločensko-politických transformácií.	

Socialistický realizmus v umení a jeho úloha v spoločnosti.

Obraz Veľkej vlasteneckej vojny v umeleckej kultúre (film, výtvarné umenie, hudba a literatúra).

Kultúra rokov „odmäku“ – oficiálna a neoficiálna kultúra (autorská pieseň, rozvoj novej kinematografie, neovavantgarda, ruský underground).

Kultúra v 70. rokoch a prvej polovici 80. rokov 20. storočia (3. vlna ruskej emigrácie, veľkí ruskí režiséri, hudba a výtvarné umenie, ruská postmoderna).

Kultúra v 80. rokoch 20. storočia (nové javy v sovietskej kultúre, demokratizácia kultúry ako dôsledok politických reforiem).

Súčasnú Rusko v umeleckej kultúre (umenie ako zrkadlo doby, žánrové a druhové modifikácie umeleckej kultúry).

Odporúčaná literatúra:

1. SUGAY, L. A.: Istorija Rossii v chudožestvennykh obrazakh : učebnoe posobije dl'a studentov slovackich universitetov. Kniga 1, IX-XVIII vv. - 1. vyd. - Banská Bystrica : Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela - Belianum, 2015.

2. BORISENKOVÁ, A. - KOVÁČOVÁ, M. - LIZOŇ, M. - REPOŇ, A. - SUGAY, L.: Istorija Rossii v chudožestvennykh obrazakh : učebnoe posobije dl'a studentov slovackich universitetov. Kniga 2, 19-20 vv. - 1. vyd. - Banská Bystrica : Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela - Belianum, 2015.

3. GASSOWSKI, J.: Dejiny a kultúra starších Slovanov. Bratislava: 1989.

4. VOLKOGONOV, D.: Istorija Rossii: prošloje i sovremennost'. Moskva: 1990.

5. GLANC T. - KLEŇHOVÁ J.: Lexikon ruských avantgard 20. století, Praha: Nakladatelství Libri, 2005.

6. АНДРЕЕВА Е.: Постмодернизм. Искусство второй половины XX - начала XXI века, Москва: Азбука-Классика, 2007.

7. БЕРЕЗОВАЯ Л. Г. - БЕРЛЯКОВА Н.П.: История русской культуры том 1, Москва: ВЛАДОС, 2002.

8. БЕРЕЗОВАЯ Л. Г. - БЕРЛЯКОВА Н.П.: История русской культуры том 2, Москва: ВЛАДОС, 2002.

9. ГЕНИС А. - ВАЙЛЬ П.: 60-е. Мир советского человека, Москва: Новое литературное обозрение, 1998.

10. РУДНЕВ В. П.: Энциклопедический словарь культуры XX века: Ключевые понятия и тексты. Москва: Аграф, 2003.

11. СТАХОРСКИЙ С. В.: Русская культура. Популярная иллюстрированная энциклопедия, Москва: Дрофа. Плюс, 2006.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, ruský B2

Poznámky - časová záťaž študenta

150 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (P, S, K): 26 h.

samoštúdium: 64 h.

vypracovanie seminárnej práce: 30 h.

príprava na skúšku: 30 h.

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučující: Mgr. Martin Lizoň, PhD.
Dátum poslednej zmeny: 05.11.2021
Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-iko-001	Názov predmetu: Interkultúrna komunikácia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: prezenčná, kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študenti vypracujú seminárnu prácu na určenú tému seminára. Po ukončení semestra študenti absolvujú písomnú záverečnú skúšku. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín písomnej záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: aktívna účasť a vypracovanie seminárnej práce b) záverečné hodnotenie: písomná skúška a) priebežné hodnotenie: aktívna účasť a vypracovanie seminárnej práce - max. 40 bodov b) záverečné hodnotenie: písomná skúška - max. 60 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. použije vyžadované fakty a základné koncepty učiva 2. je schopný definovať, vysvetliť a použiť vyžadované fakty a základné koncepty učiva 3. je schopný aplikovať (aplikuje) osvojené učivo v rôznych situáciách 4. posúdi na základe dostupných informácií študované udalosti a javy 5. hodnotí myšlienky, výroky, fakty a materiály, v hodnotení integruje svoje poznatky 6. vytvorí nový kompaktný významový celok informácií a súvislostí na základe nadobudnutých poznatkov zo štúdia predmetu	
Stručná osnova predmetu: 1. Kultúra, globálna kultúra a kultúrna identita 2. Interkultúrne dimenzie 3. Interkulturalita a interkultúrna komunikácia (v bežnom živote, v profesionálnej sfére) 4. Kompetencie v interkultúrnej komunikácii 5. Bariéry v interkultúrnej komunikácii 6. Interkultúrna identita	

7. Interkulturalita a multikulturalizmus – podobnosti a rozdiely
8. Interkultúrne vzdelávanie (formy)
9. Inakosť a interkultúrna komunikácia
10. Kultúrna inteligencia

Odporúčaná literatúra:

1. DOLINSKÁ, V. 2004. Prieniky kultúr v globálnom priestore. Banská Bystrica : Ekonomická fakulta UMB, s. 62. ISBN 80-8055-929-5.
2. DOLINSKÁ, V. 2016. Akulturačné štúdie pre ekonómov. Kultúrne odlišnosti medzinárodného pracovného prostredia. Bratislava: Wolters Kluwer. 90 s. ISBN 978-80-8168-324-4.
3. FRIEDOVÁ, A. 2004. Interkultúrne hodnoty v anglicky hovoriacich krajinách a na Slovensku. In :Acta oeconomica N° 17. Banská Bystrica : Ekonomická fakulta UMB, 2004, s. 169 – 171. ISBN 80-8055-989-1.
4. GIBSON, R. 2000. Intercultural Business Communication. New York: OUP, 2000. ISBN 0-19-442180-5, 111 s.
5. HABIŇÁKOVÁ, E. 2013. Kultúrne obsahy v interkultúrnej komunikácii. Trnava: FMK, 2013. 122 s. ISBN 978-80-8105-504-1.
6. HOFSTEDE, G. et al. 2005. Culture and organisations: Software of the mind. Intercultural Cooperation and its Importance for Survival. London: McGraw Hill. 2005. ISBN 0-07-143959-5. (český preklad: Kultury a organizace. Software lidské mysli. Praha: Linde. 2007. ISBN 80-86131-70-X.
7. OLEJÁROVÁ, M. a kol. Charakteristika vybraných krajín z pohľadu interkultúrnej komunikácie. Banská Bystrica :UMB EF, 2007, s. 29 – 39. ISBN 978-8083-507-1.
8. PECNÍKOVÁ, J. et al. 2018. Interkultúrne kompetencie v politike súdržnosti na európskej a regionálnej úrovni. Banská Bystrica: Belianum, 2018. 100 s. ISBN 978-80-557-1472-1.
9. PECNÍKOVÁ, J. 2020. Úvod do štúdia kultúr(y). Banská Bystrica: Dali BB, 2020. 79 s. ISBN 978-80-8141-241-7.
10. POLIAK, P.2015. Interkultúrne rozdiely v manažmente organizácií. Banská Bystrica: Belianum. 141 s. ISBN 978-80-557-1029-7.
11. PONDELÍKOVÁ, I. 2020. Úvod do medzinárodných kultúrnych vzťahov a interkultúrnej komunikácie. Banská Bystrica: DALI BB, 2020. 95 s. ISBN 978-80-8141-243-1.
12. PRŮCHA, Jan: Interkulturní komunikace. Praha: Grada Publishing, 2009. ISBN 978-80-247-3069-1.
13. ZELENKOVÁ, A. 2010. Interkultúrne vzdelávanie v cudzích jazykoch na vysokej škole. Banská Bystrica: UMB, 2010. 188 s. ISBN 978-80-557-0014-4.
14. ZELENKOVÁ, A. 2014. Interkultúrna kompetencia v kontexte vysokoškolského vzdelávania. Ekonomía, manažment a cestovný ruch. Banská Bystrica : Belianum. 178 s. ISBN 978-80-557-0817-1.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta

časová záťaž študenta:

90 hodín

z toho:

Kombinované štúdium (P, S, C): 26 hodín

Príprava prezentácie: 14 hodín

Príprava seminárnej práce: 15 hodín

Príprava na písomný test: 25 hodín

Lektúra primárnej odbornej literatúry: 10 hodín

Hodnotenie predmetov							
Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: PhDr. Jana Pecníková, PhD.							
Dátum poslednej zmeny: 30.11.2021							
Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-215	Názov predmetu: Jazykové cvičenia 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent absolvuje priebežný test. Po ukončení semestra absolvuje záverečnú písomnú skúšku. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Plnenie úloh v priebehu semestra – 20 bodov Priebežný test - 30 bodov b) záverečné hodnotenie: Záverečný test – 50 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný orientovať sa a aplikovať základné rečové zručnosti v ruskom jazyku na úrovni A1 – A2. Rozumie a dokáže odpovedať v jednoduchých komunikačných situáciách, je schopný použiť a správne tvoriť záporové vetné konštrukcie, ovláda skloňovanie podstatných mien, prídavných mien, zámen a čísloviek, ovláda časovanie sloviess. V rámci tematických okruhov je schopný nachádzať negatívnu jazykovú interferenciu. Orientuje sa v témach: národnosti, štáty, jazyky, profesie, bývanie, vie správne používať slovesá pohybu. Svoje poznatky vie aplikovať pri tvorbe profesijného životopisu. Naučí sa používať lexikálne jednotky rečovej etikety.	
Stručná osnova predmetu: Základné tematické okruhy, na ktoré sa viaže osvojenie konkrétnych gramatických kategórií a jazykových zručností: <ul style="list-style-type: none">• Rezultatívne vetné konštrukcie v ruskom jazyku a skloňovanie podstatných mien.• Bežné, každodenné činnosti – časovanie sloviess.• Jazyky, krajiny a národnosti.• Rečová etiketa: formy pozdravu, lúčenia, oslovenia, zoznámenie sa, pozvanie na stretnutie (návštevu).• Sviatky a spôsoby ich slávenia – základné a radové číslovky.• Profesie a zamestnania – skloňovanie prídavných mien, stupňovanie prídavných mien.	

- Cestovanie, formy dopravy – používanie slovies pohybu.
- Nakupovanie, druhy obchodov.
- V reštaurácii.

Odporúčaná literatúra:

1. LIZOŇ, M. – BREUSOVÁ, E.: Jazykové cvičenia z ruského jazyka 1. Banská Bystrica: Belianum
Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela 2018.
2. LIZOŇ, M. – BREUSOVÁ, E.: Jazykové cvičenia z ruského jazyka 2. Banská Bystrica: Belianum
Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela 2019.
3. ARKADIEVA, E. V. – GORBANEVSKAJA, G. V. – KIRSANOVA, N. D. – MARČUK, I. B.:
Kogda ne pomagajut slovari... časť 1. Moskva: Flinta 2011.
4. ARKADIEVA, E. V. – GORBANEVSKAJA, G. V. – KIRSANOVA, N. D. – MARČUK, I. B.:
Kogda ne pomagajut slovari... časť 2. Moskva: Flinta, Nauka 2011.
5. BITECHINA, G. A. a kol.: 26 urokov po razvitii reči. Moskva: Russkij jazyk 1975.
6. DEKANOVÁ, E. – ONDREJČEKOVÁ, E.: Да! Ruština, Učebnica a cvičebnica. ENIGMA
2008.
7. KAPITANOVA, T. I. a kol.: Testy, testy, testy... Sankt-Peterburg: Zlatoust 2010.
8. KOVÁČIKOVÁ, T.: Ruština pre samoukov. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo
2009.
9. NEKOLOVÁ, V. – CAMUTALIOVÁ, I. – VASILJEVOVÁ, A.: Ruština nejen pro samouky.
Praha: Leda 2006.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, ruský A1 – A2

Poznámky - časová záťaž študenta

150 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (S, K): 26 h.

samoštúdium: 54 h.

vypracovanie príbežných úloh: 30 h.

príprava na skúšku: 40 h.

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Martin Lizoň, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 05.11.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-217	Názov predmetu: Jazykové cvičenia 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: prezenčná, kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent absolvuje priebežný test. Po ukončení semestra absolvuje záverečnú písomnú skúšku. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Plnenie úloh v priebehu semestra – 20 bodov Priebežný test – 30 bodov b) záverečné hodnotenie: Záverečný test – 50 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný orientovať sa v základných rečových zručnostiach v ruskom jazyku a aplikovať ich na úrovni A2 – B1. Rozumie a dokáže prerozprávať a interpretovať stredne náročné čítané a počúvané texty. Študent rozumie zložitejším komunikačným situáciám, výrazne rozširuje svoju slovnú zásobu, zdokonaľuje jej pasívne a aktívne používanie. Zvláda a aplikuje gramatické kategórie, je schopný rozlíšiť štylistické rozdiely v textoch. Je schopný prekladať jednoduché texty v rámci daných tematických celkov.	
Stručná osnova predmetu: Orientuje sa a je schopný používať pomerne bohatú slovnú zásobu v rámci tematických okruhov: <ul style="list-style-type: none">• Zovňajšok človeka – práca s literárnym textom (charakteristika postáv).• Vlastnosti človeka – práca s literárnym textom (charakteristika postáv).• Zdravie a choroby, systém zdravotníctva.• Oblečenie – tradičné ľudové ruské oblečenie a súčasné oblečenie.• Voľný čas – záujmy, šport, významné športové a kultúrne podujatia.• Počasie – klimatické osobitosti Ruska.• Bývanie – zariadenie domu (bytu), prestavba a rekonštrukcia, sťahovanie sa.• Hotel – služby, zariadenie hotela.	

Odporúčaná literatúra:

1. LIZOŇ, M. – BREUSOVÁ, E.: Jazykové cvičenia z ruského jazyka 1. Banská Bystrica: Belianum
Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela 2018.
2. LIZOŇ, M. – BREUSOVÁ, E.: Jazykové cvičenia z ruského jazyka 2. Banská Bystrica: Belianum
Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela 2019.
3. ARKADIEVA, E. V. – GORBANEVSKAJA, G. V. – KIRSANOVA, N. D. – MARČUK, I. B.:
Kogda ne pomagajut slovari... časť 1. Moskva: Flinta 2011.
4. ARKADIEVA, E. V. – GORBANEVSKAJA, G. V. – KIRSANOVA, N. D. – MARČUK, I. B.:
Kogda ne pomagajut slovari... časť 2. Moskva: Flinta, Nauka 2011.
5. BITECHINA, G. A. a kol.: 26 urokov po razvitii reči. Moskva: Russkij jazyk 1975.
6. DEKANOVÁ, E. – ONDREJČEKOVÁ, E.: Да! Ruština, Učebnica a cvičebnica. ENIGMA
2008.
7. KAPITANOVA, T. I. a kol.: Testy, testy, testy... Sankt-Peterburg: Zlatoust 2010.
8. KOVÁČIKOVÁ, T.: Ruština pre samoukov. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo
2009.
9. NEKOLOVÁ, V. – CAMUTALIOVÁ, I. – VASILJEVOVÁ, A.: Ruština nejen pro samouky.
Praha: Leda 2006.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, ruský A2

Poznámky - časová záťaž študenta

150 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (S, K): 26 h.

samoštúdium: 64 h.

vypracovanie príbežných úloh: 30 h.

príprava na skúšku: 30 h.

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Martin Lizoň, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 05.11.2021**Schválil:** doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-221	Názov predmetu: Konverzácie 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3., 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent pripraví a prezentuje vybranú tému a po ukončení semestra absolvuje záverečnú ústnu skúšku. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Prezentácia v priebehu semestra – 0 – 50 bodov b) záverečné hodnotenie: Ústna skúška – 0 – 50 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný orientovať sa a aplikovať rečové zručnosti v ruskom jazyku na úrovni B2. Orientuje sa v pomerne bohatej slovnej zásobe a je schopný ju používať. Rozumie a dokáže prerozprávať a interpretovať stredne náročné texty. Zvláda a aplikuje gramatické kategórie, je schopný rozlíšiť štylistické rozdiely v textoch. Je schopný prekladať stredne náročné texty v rámci daných tematických celkov. Pracuje s textami masovokomunikačných prostriedkov, je schopný rozlišovať žánrové špecifiká jednotlivých žánrov publicistického štýlu a interpretovať ich. Prezentuje nadobudnuté poznatky v 10 – 15 minútovom vystúpení, dokáže selektovať informácie z obsahu a štylisticky rôznorodého počutého textu.	
Stručná osnova predmetu: Predmet je zameraný na rozšírenie slovnej zásoby študenta. Pozornosť sa venuje zložitejším bežným komunikačným situáciám, porozumeniu a interpretácii čítaného a hovoreného textu. Výrazne sa rozširuje úroveň ovládania lexiky, zlepšuje sa jej pasívne a aktívne používanie. Pracuje sa s textami masovokomunikačných prostriedkov a rozširuje sa tak slovná zásoba z oblasti spoločenského života, politiky, ekonomiky a kultúry. Pracuje sa tiež s umeleckým textom, ktorý je východiskom pre interpretáciu, preštylizovanie. Tematické okruhy: geografia, mesto, priemysel, ekológia, svet obrazu a interpretácia vizuálneho umenia, ľudové umenie a remeslá, film.	

Odporúčaná literatúra:

1. LIZOŇ, M. – BREUSOVÁ, E.: Jazykové cvičenia z ruského jazyka 1. Banská Bystrica: Belianum Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela, 2018.
2. LIZOŇ, M. – BREUSOVÁ, E.: Jazykové cvičenia z ruského jazyka 2. Banská Bystrica: Belianum Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela, 2019.
3. ARKADIEVA, E. V. – GORBANEVSKAJA, G. V. – KIRSANOVA, N. D. – MARČUK, I. B.: Kogda ne pomagajut slovari... časť 1. Moskva: Flinta, 2011.
4. ARKADIEVA, E. V. – GORBANEVSKAJA, G. V. – KIRSANOVA, N. D. – MARČUK, I. B.: Kogda ne pomagajut slovari... časť 2. Moskva: Flinta, Nauka, 2011.
5. BITECHINA, G. A. a kol.: 26 urokov po razvitii reči. Moskva: Russkij jazyk, 1975.
6. DEKANOVA, E. – ONDREJČEKOVÁ, E.: Да! Ruština. Učebnica a cvičebnica. ENIGMA, 2008.
7. KAPITANOVA, T. I. a kol.: Testy, testy, testy... Sankt-Peterburg: Zlatoust, 2010.
8. KOVÁČIKOVÁ, T.: Ruština pre samoukov. Bratislava: Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 2009.
9. NEKOLOVÁ, V. – CAMUTALIOVÁ, I. – VASILJEVOVÁ, A.: Ruština nejen pro samouky. Praha: Leda, 2006.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, ruský B1

Poznámky - časová záťaž študenta

150 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (S, K): 26 h.

samoštúdium: 20 h.

čítanie textov: 24 h.

príprava na písomný test: 40 h.

príprava na ústnu skúšku: 40 h.

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Elena Nikitina**Dátum poslednej zmeny:** 15.12.2021**Schválil:** doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-222	Názov predmetu: Konverzácie 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4., 6.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent pripraví a prezentuje vybranú tému a po ukončení semestra absolvuje záverečnú ústnu skúšku. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Prezentácia v priebehu semestra – 0 – 50 bodov b) záverečné hodnotenie: Ústna skúška – 0 – 50 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný orientovať sa v rečových zručnostiach v ruskom jazyku a aplikovať ich na úrovni B2. Orientuje sa v pomerne bohatej slovnej zásobe z rôznych oblastí spoločenského života a je schopný ju používať. Rozumie ekonomickým textom a textom z oblasti cestovného ruchu a vie s nimi pracovať. Je schopný aplikovať svoje poznatky v bežnej obchodnej komunikácii. Na základe štýlovo rôznorodých textov sa orientuje v súčasnom geopolitickom, ekonomickom a spoločenskom priestore Ruska.	
Stručná osnova predmetu: Predmet je zameraný na rozšírenie slovnej zásoby študenta v rôznych oblastiach spoločenského, kultúrneho a ekonomického života. Pozornosť sa venuje zložitejším bežným komunikačným situáciám, porozumeniu a interpretácii čítanému a hovorenému textu. Výrazne sa zvyšuje úroveň ovládania lexiky, zlepšuje sa jej pasívne a aktívne používanie. Pracuje sa s textami zameranými na aktuálne a frekvencované javy súčasného Ruska, orientuje sa na cestovný ruch a vybrané aspekty ekonomickej ruštiny s využitím textov dennej tlače.	
Odporúčaná literatúra: 1. LIZOŇ, M. – BREUSOVÁ, E.: Jazykové cvičenia z ruského jazyka 2. Banská Bystrica. Belianum Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela, 2019.	

2. RODIMKINA, A. – LANDSMAN, N.: Rossija: Deň segodňasnij. Sankt-Peterburg: Zlatoust, 2008.
3. ŽDANOVA, I. F. – ROMANOVSKAJA, M. A. – VELIČKO, A. V.: Delovoj russkij. Havlíčkův Brod: Fragment, 1996.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský, ruský B2

Poznámky - časová záťaž študenta

150 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (S, K): 26 h.

samoštúdium: 20 h.

čítanie textov: 24 h.

príprava na písomný test: 40 h.

príprava na ústnu skúšku: 40 h.

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Elena Nikitina

Dátum poslednej zmeny: 15.12.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-212	Názov predmetu: Konzekutívne tlmočenie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 6.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent vypravuje dve analýzy vlastných nahrávok tlmočenia a absolvuje hodnotené tlmočenie. Po ukončení semestra študent absolvuje záverečnú skúšku v podobe tlmočenie modelového podujatia. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Odovzdanie dvoch analýz vlastných nahrávok tlmočenia – 0 – 30 bodov Tlmočnicke výkony – 0 – 30 bodov b) záverečné hodnotenie: Modelové podujatie – 0 – 40 bodov	
Výsledky vzdelávania: Na základe získaných poznatkov, osvojených zručností a tlmočnických techník je študent schopný tlmočiť konzekutívne rôzne druhy prejavov a vystúpení, ovláda tlmočnicku notáciu, pružne reaguje na komplexné situácie, ktoré sa môžu objaviť počas konzekutívneho tlmočenia. V prípade potreby je schopný použiť rôzne tlmočnicke postupy a stratégie.	
Stručná osnova predmetu: Základy konzekutívneho tlmočenia. Technika notácie. Cvičenia na pamäť. Konzekutívne tlmočenie videonahrávok z/do ruského a slovenského jazyka. Tlmočenie s notáciou a bez notácie. Sebareflexia vlastného tlmočnickeho výkonu. Simulované podujatia – obchodné stretnutie, prejavy, vystúpenia, sprievodcovské tlmočenie.	
Odporúčaná literatúra: 1. ČENKOVÁ, I.: Úvod do teorie tlmočení. Praha: Česká komora tlumočnicků znakového jazyka, 2008. 2. MAKAROVÁ, V.: Tlmočenie. Hraničná oblasť medzi vedou, skúsenosťou a umením možného. Bratislava: 2004.	

3. MŮGLOVÁ, D.: Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža?
Bratislava: Enigma, 2009.

4. Speech Repository. Interpretation. Dostupné online na: <https://webgate.ec.europa.eu/sr/home>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, ruský B2

Poznámky - časová záťaž študenta

120 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (S, K): 26 hodín

simulované podujatie: 54 h.

príprava a prezentácia témy: 10 h.

analýza nahrávok: 30 h.

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: PhDr. Štefan Dorčák, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 05.11.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-208	Názov predmetu: Lexikológia a frazeológia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent vypracuje a odovzdá domáce zadania a absolvuje písomný test. Po ukončení semestra študent absolvuje záverečnú skúšku, pozostávajúcu z písomnej a ústnej časti. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Vypracovanie domácich zadaní – 0 – 15 bodov Test – 0 – 25 bodov b) záverečné hodnotenie: Ústna a písomná záverečná skúška – 0 – 60 bodov (písomná časť – 0 – 30 bodov, ústna časť – 0 – 30 bodov)	
Výsledky vzdelávania: Študent má systémové poznatky o lexikálnej a frazeologickej rovine ruského jazyka ako súčasti jazykového systému, pričom tieto poznatky sú mu prezentované v širších spoločenských, kultúrnych a pragmatických súvislostiach a zároveň vo vývinovej perspektíve. Študent dokáže uplatňovať slovensko-ruský komparatívny prístup k poznávaniu lexikálnej zásoby a frazeologického fondu oboch jazykov. Pozná diachrónne a synchronne vzťahy medzi ruským a slovenským jazykom v oblasti lexiky a frazeológie. Chápe prepojenie lexikálnej a frazeologickej sféry s kultúrnym a spoločenským rozvojom. Nadobudnuté vedomosti funkčne využíva v komunikácii a pri rozvíjaní vedeckej, jazykovej a kultúrnej gramotnosti ako jej nevyhnutného predpokladu. Poznatky a zručnosti uplatňuje pri výučbe ruského jazyka ako cudzieho. Študent si pamätá nové slovné spojenia a rozširuje si aktívnu a pasívnu slovnú zásobu ruštiny. Hodnotí paradigmatické vzťahy v lexikálnom systéme, lexikálno-sémantické kategórie a syntagmatické vzťahy lexikálnych jednotiek. Je schopný identifikovať lexikálne, morfológické a fonetické homonymá, charakterizovať medzijazykovú homonymiu. Používa pojmové, expresívne a štylistické synonymá. Diferencuje graduálne, komplementárne a vektorové antonymá. Rozlišuje antonymá a konverzíva. Tvorí synonymické reťaze, antonymické dvojice. Vie posúdiť slovnú	

<p>a frazeologickú zásobu ruštiny z hľadiska pôvodu, expresivity a emocionálnosti, ako aj podľa teritoriálneho a sociálneho používania lexikálnych prostriedkov. Efektívne využíva rôzne typy slovníkov a elektronických zdrojov slovnej zásoby.</p>
<p>Stručná osnova predmetu: Lexikálno-sémantická štruktúra ruského jazykového systému. Lexikológia ako veda a vyučovací predmet. Definícia a funkcie slova. Lexéma, frazéma, variant lexémy/frazémy. Slovo ako bilaterálny znak. Medzijazyková rusko – slovenská asymetria. Lexikálno-sémantická paradigma, systémové vzťahy v lexike a frazeológii: viacvýznamové slová/ frazeologizmy, homonymá, synonymá, paronymá, antonymá, konverzíva, hyponymá, hyperonymá, lexikálno – sémantické skupiny/polia. Domáca a prevzatá lexika. Aktívna a pasívna lexika. Neológia a neologizmy. Diferenciácia lexiky/frazeológie z pohľadu územného, sociálneho, chronologického, etymologického, štylistického a emocionálno-expresívneho. Lexikografia a frazeografia. Elektronické zdroje slovnej zásoby.</p>
<p>Odporúčaná literatúra: LIASHUK, V. – SIROTKINA, T.: Ruská lexikológia – aktívna komunikácia. Surgut : SurGPU, 2021. ANTOŇÁKOVÁ, D. – LIASHUK, V. – LIASHUK, X.: Lexika ruského jazyka v synchronii a diachronii. Prešov : Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove 2013. ANTOŇÁKOVÁ, D. – LIASHUK, V. – LIASHUK, X.: Lexika ruského jazyka v synchronii a diachronii : antológia učebných textov. Prešov : Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove 2013. BOGDANOVA, L.: Stilistika ruskogo jazyka i kul'tura reči : leksikologija dl'a rečevych dejstvij. Moskva : FLINTA; Nauka 2011. SOTÁK, M.: Slovný fond slovenských a ruských frazém. Bratislava : SPN 1989. TELIJA, V. N.: Russkaja frazeologija. Semantičeskij, pragmatičeskij i lingvokul'turologičeskij aspekty. Moskva : Jazyki ruskoj kul'tury 1996. KREDÁTUSOVÁ, J. – OPALKOVÁ, J.: Kontrastívna lexikológia pre prekladateľov (rusistov a ukrajínistov). Prešov : Filozofická fakulta Prešovskej univerzity 2010. Korpusy slovenského a ruského jazyka. Terminologické a iné databázy obsahujúce slovnú zásobu slovenského a ruského jazyka.</p>
<p>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, ruský B1</p>
<p>Poznámky - časová záťaž študenta 120 hodín, z toho: Kombinované štúdium (P, S, K): 39 hodín samoštúdium: 16 hodín vypracovanie domácich zadaní: 15 hodín príprava na test: 20 hodín príprava na záverečnú skúšku: 30 hodín</p>

Hodnotenie predmetov							
Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. Viktoria Liashuk, CSc.							
Dátum poslednej zmeny: 15.12.2021							
Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-fil-013	Názov predmetu: Logická argumentácia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: prezenčná, kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: Test k tematickým okruhom č. 1- 4.: 0-30 bodov Test k tematickým okruhom č. 5- 8.: 0-30 bodov b) záverečné hodnotenie: Rekonštrukcia argumentácie odborného textu ...: 0-40 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent: 1. je schopný identifikovať argument a jeho formu, 2. dokáže identifikovať logickú formu výrokov slovenského jazyka, 3. pozná a dokáže aplikovať základné odvodzovacie pravidlá a stratégie výrokovej logiky, 4. pozná a používa základné techniky a pravidlá logickej sémantiky.	
Stručná osnova predmetu: 1. Ako myslieť logicky – správnosť argumentácie, dedukcia a indukcia, význam logického „musí“, formálna logika a formálna správnosť, identifikácia logickej formy, nesprávnosť, hodnota logiky. 2. Ako dokázať, že argumentujete logicky I. – formálny jazyk pre formálnu logiku, formálny jazyk výrokovej logiky, argumenty a odvodzovacie schémy, dôkaz a pravidlá prirodzenej dedukcie, definovanie dôkazu vo výrokovej logike. 3. Zavedenie a odstránenie konjunkcie, negácia a dvojitá negácia. 4. Kondicionály – Modus Ponens, kondicionálny dôkaz, bikondicionál, Modus Tolens. 5. Zavedenie disjunkcie, disjunktívny dôkaz. 6. Ako konštruovať dôkazy – základné stratégie, dôkaz a poddôkaz, Reductio ad Absurdum, odvodené pravidlá. 7. Formálna logika a sémantika – syntax a sémantika, princíp bivalencie, pravdivostné funkcie, tabuľky a logické spojky, tvorba pravdivostných tabuliek. 8. Tautológie, kontradikcie a výroky s neutrálnou formou, sémantický dôkaz, sémantická ekvivalencia.	
Odporúčaná literatúra: CMOREJ, P. (2001): Úvod do logickej syntaxe a sémantiky. Iris, Bratislava.	

GAHÉR (2003): Logika pre každého. Iris, Bratislava.
ZOUHAR, M. (2008): Základy logiky pre spoločenskovedné a humanitné odbory. Veda, Bratislava.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta

celková časová záťaž: 90 hod.

kombinované štúdium (P, S, K): 26 hod.

práca v knižnici: 10 hod.

vypracovanie rekonštrukcie argumentu v odbornom texte: 24 hod.

príprava na testy: 30 hod.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 109

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
34.86	27.52	17.43	4.59	14.68	0.92	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. Mgr. Martin Schmidt, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 15.10.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-trs-003	Názov predmetu: Metodika prekladu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Maximálny počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent sa orientuje v základných otázkach týkajúcich sa stavu výskumu a praxe myslenia o preklade na Slovensku a v zahraničí. Ovláda dejinný vývoj inonárodného i slovenského myslenia o preklade. Pozná špecifiká prekladu ako procesu, ako produktu i špecifiká faktorov, ktoré vstupujú do procesu prekladu. Dokáže identifikovať posuny v preklade. Pozná stratégie, metódy a techniky prekladu. Je oboznámený s pomôckami prekladateľa.	
Stručná osnova predmetu: Extenzia pojmu metodika prekladu. Úloha a cieľ metodiky prekladu v procese prípravy prekladateľov. Rozsah a štruktúra vedy o preklade, Dejinný vývoj myslenia o preklade. Slovenská prekladateľská škola. Preklad ako proces, preklad ako produkt. Faktory, ktoré vstupujú do prekladu (podľa Nordovej), intratextová a extratextová analýza textu. Ekvivalencia (Jakobson, Catford, Nida, Vilikovský, ekvivalencia v rozdielnosti, formálna korešpondencia a textová ekvivalencia, formálna a dynamická ekvivalencia). Ekvivalencia na úrovni slova, nad úrovňou slova. Typy významu v slove. Posuny v preklade. Register, dialekt. Koherencia a kohézia. Teória Skoposu a jej prínos. Interdisciplinárnosť v translatológii. Stratégie prekladateľa, metódy a techniky prekladu. Pomôcky prekladateľa.	
Odporúčaná literatúra: Odporúčaná literatúra: BAKER, M. 2011. In Other Words. London: Routledge, 2011. 332 s. ISBN: 978-0-415-46754-4. BAKER, M. 2008. Routledge Encyclopaedia of Translation Studies. London: Routledge, 2008, 654 s. BILOVESKÝ, V. 2011. Zázraky v orechovej škrupinke: prekladové konkretizácie tvorby S. W. Hawkinga v slovenskom kultúrnom priestore. Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, Fakulta humanitných vied, 2011. 158 s. ISBN 978-80-557-0249-0.	

BILOVESKÝ, V. 2005. Termín a/alebo metafora? Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, 2005. 146 s. ISBN 80-8083-078-9.
 BILOVESKÝ, V. – DJOVČOŠ, M. Vybrané kapitoly z translatológie I. (3. dopl. a upr. vyd.) Banská Bystrica: Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela - Belianum, 2019. 202 s. ISBN 978-80-557-1610-7.
 BILOVESKÝ, V. – ŠRAMKOVÁ, M. 2007. Anglofónne vnímanie prekladu. In Myslenie o preklade. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2007, s. 83-95. ISBN 978-80-8101-006-4.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta
120 h.
z toho: kombinované štúdium (P, S, K): 26
samoštúdium (lektúra odborných textov): 44
príprava na záverečnú skúšku: 50

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 13.11.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-trs-004	Názov predmetu: Metodika tlmočenia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Zodpovedá klasifikačnej stupnici hodnotenia. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal z predmetu za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: Nie je. b) záverečné hodnotenie: Ústna/písomná skúška.	
Výsledky vzdelávania: Študent: 1. ovláda základné teoretické východiská tlmočnického procesu, 2. má osvojené základné techniky predovšetkým konzekutívneho, ale aj simultánneho tlmočenia, 3. ovláda pravidlá verbálnej komunikácie pred väčším obecnstvom, 4. má prehľad o aktuálnom politickom a kultúrnom dianí doma i vo svete.	
Stručná osnova predmetu: Konzekutívne tlmočenie: základné typy a špecifiká. Simultánne tlmočenie: základné typy a špecifiká. Sekvenčný model tlmočenia. Modely úsilia pri tlmočení. Kvalita v tlmočení. Notácia a notačné techniky. Rozdiely medzi prekladom a tlmočením. Vizualizácia a segmentácia textu.	
Odporúčaná literatúra: 1. Barik, Henri C. (1971). A Description of Various Types of Omissions, Additions and Errors of Translation Encountered in Simultaneous Interpretation. Meta : journal des traducteurs / Meta: Translators' Journal, vol. 16, n° 4, 1971, p. 199-210. http://www.erudit.org/revue/meta/1971/v16/n4/001972ar.pdf 2. Djovčoš, Martin – Šveda, Pavol (2018): Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave. 3. Kurz, Ingrid (1993/2002). Conference Interpretation: Expectations of different user groups. In F. Pöchhacker & M. Shlesinger (eds), The Interpreting Studies Reader. London/New York: Routledge, 313-324.	

4. Gile, Daniel (2009). Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing; strany 25-49; 101-124; 157-190
5. Múglová, Daniela (2009). Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo prečo spadla babylonská veža? Nitra: Enigma; strany 82-94; 115-122; 134-152; 166-203
6. Pöchhacker, Franz (2004). Introducing Interpreting Studies. London/New York: Routledge, 2004.
7. Bosch March, Clara (2013). Técnicas dei consecutiva: La toma de notas. Granada: Editorial Comares, 2013.
8. Magalhaes, Ewandro (2020). Su alteza, el intérprete: El fascinante mundo de la traducción simultánea. Nueva York: Magellanic Press, 2020.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský, anglický B2

Poznámky - časová záťaž študenta

120 h, z toho: kombinované štúdium (P, S, K): 26 samoštúdium, 34 príprava a prezentácia témy, 20 príprava na tlmočenie, 20 zber informácií, 20

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PhDr. Martin Djovčoš, PhD., Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 12.11.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-trs-005	Názov predmetu: Moderná slovenčina v prekladateľskej a tlmočnickej praxi
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: praktický test (30 bodov) zameraný na zhrnutie vybraných okruhov súčasnej slovenskej morfológie (v 7. týždni semestra); b) záverečné hodnotenie: záverečný písomný test (70 bodov); teoreticko-prakticky koncipovaný záverečný test so zameraním na morfosyntaktické javy slovenského jazyka. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. použije získané vedomosti zo slovenskej morfológie a syntaxe pri preklade a tlmočení; poznatky aplikuje najmä pri tvorbe textov v rôznych štýloch a v procese adekvátneho prekladu do slovenčiny; 2. je schopný narábať s materinským jazykom tak, že pri prekladoch do slovenčiny nerobí gramatické chyby; pri tlmočení dokáže používať spisovný a gramaticky bezchybný hovorený prejav; pozná základné elektronické zdroje (príručky, slovníky a korpusy), ktoré aktívne využíva v prekladateľskej/tlmočnickej praxi. Význam predmetu pre štúdium prekladateľa a tlmočníka spočíva v predstavení základných tematických okruhov slovenskej morfológie a syntaxe a v detailnom nácviku problematických morfosyntaktických javov. Prezentácia jednotlivých tém je prispôsobená aktuálnym vzdelávacím a praktickým potrebám prekladateľov a tlmočníkov, prihliada na komunikačno-pragmatické a interkultúrne aspekty prekladateľskej a tlmočnickej činnosti a vychádza zo súčasného vývinového stavu spisovnej slovenčiny (podloženého najmä korpusovým výskumom). Fundovaný prekladateľ a tlmočník sa zdokonaľuje nielen v cudzom jazyku, ale zvyšuje svoju jazykovú kompetenciu aj v materinskom jazyku, keďže slovenčina v práci prekladateľa a tlmočníka vystupuje ako východiskový a cieľový jazyk i ako prepínací kód. Jazyková kompetencia tvorí významnú súčasť prekladateľskej kompetencie a dôsledná jazyková príprava prekladateľov a tlmočníkov predstavuje základný predpoklad ich profesionálnej činnosti. Absolvovanie predmetu	

podporuje zvýšenie spomenutých kompetencií a jeho seminárny charakter zároveň vytvára priestor na kritické uvažovanie a odborné prezentovanie svojich názorov a postojov.

Stručná osnova predmetu:

Vymedzenie morfolologickej roviny. Morféma a morfematická štruktúra. Morfológická typológia jazykov. Úskalia deklinácie a konjugácie pri tvorbe textov v rôznych štýloch a pri prekladoch. Slovné druhy a ich funkčné využitie v rôznych druhoch textu a štýlu. Vymedzenie syntaktickej roviny. Veta a výpoveď. Tvorba viet v rôznych štýloch. Úlohy a funkcie jednoduchej vety a súvetia. Slovosled v konkrétnych druhoch textov. Polopredikatívne, expresívne a defektné syntaktické konštrukcie. Praktické cvičenia zamerané na tvorbu textov s dôrazom na gramatiku jazyka a s aktívnym využitím dostupných elektronických zdrojov a korpusov.

Odporúčaná literatúra:

1. BÓNOVÁ, I. – JASINSKÁ, L.: Jazyková kultúra nielen pre lingvistov (vybrané javy). Košice : Vydavateľstvo ŠafárikPress, 2019. Dostupné na: <https://unibook.upjs.sk/img/cms/2019/FF/jazykova-kultura-nielen-pre-lingvistov.pdf>.
 2. DVONČ, L. – HORÁK, G. – MIKO, F. – MISTRÍK J. – ORAVEC, J. – RUŽIČKA, J. – URBANČOK, M.: Morfológia slovenského jazyka. Bratislava : Vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied, 1966.
 3. GREGOVÁ, R.: Slovenčina pre prekladateľov a tlmočníkov. Košice : Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach. Vydavateľstvo ŠafárikPress, 2021. Dostupné na: <https://unibook.upjs.sk/img/cms/2021/FF/slovencina-pre-prekladatelov-a-tlmochnikov.pdf>.
 4. GYÖRGY, L.: Kapitoly zo slovenskej morfológie pre prekladateľov a tlmočníkov (vysokoškolské skriptá). Banská Bystrica : Belianum, FF UMB, 2014.
 5. IVANOVÁ, M.: Syntax slovenského jazyka. Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2016.
 6. Morfológické aspekty súčasnej slovenčiny. Ed. Juraj Dolník. Bratislava : Veda, vydavateľstvo JÚLŠ SAV, 2011.
 7. ORAVEC, J. – BAJZÍKOVÁ, E. – FURDÍK, J.: Súčasný slovenský spisovný jazyk. Morfológia. Bratislava : Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1984.
 8. SOKOLOVÁ, M.: Kapitoly zo slovenskej morfológie (učebné texty). Prešov : SLOVACONTACT, 1995.
 10. ZÁVODNÝ, A.: Prednášky a praktiká z morfológie slovenského jazyka I. Trnava : Typi Universitatis Tyrnaviensis, 2016(a).
 11. ZÁVODNÝ, A.: Prednášky a praktiká z morfológie slovenského jazyka II. Trnava : Typi Universitatis Tyrnaviensis, 2016(b).
- Elektronické sieťové zdroje – výber:
Slovníkový portál Jazykovedného ústavu L. Štúra SAV: <https://slovník.juls.savba.sk/>.
Slovenský národný korpus a paralelné korpusy SNK: <http://korpus.juls.savba.sk>.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky - časová záťaž študenta

spolu: 120 hodín

kombinované štúdium (P, S, K): 26 hodín

samoštúdium/príprava na priebežné hodnotenie a záverečnú skúšku: 68 hodín

zber informácií/lektúra primárnych textov: 26 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PhDr. Anita Huťková, PhD., Mgr. Gabriel Rožai, PhD.
Dátum poslednej zmeny: 12.11.2021
Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-203	Názov predmetu: Morfológia 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent vypracuje a odovzdá domáce zadania a absolvuje písomný test. Po ukončení semestra študent absolvuje záverečnú skúšku, pozostávajúcu z písomnej a ústnej časti. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Vypracovanie domácich zadaní – 0 – 15 bodov Test – 0 – 25 bodov b) záverečné hodnotenie: Ústna a písomná záverečná skúška – 0 – 60 bodov (písomná časť – 0 – 30 bodov, ústna časť – 0 – 30 bodov)	
Výsledky vzdelávania: Študent má systémové poznatky o morfolologickej rovine ruského jazyka ako jednej z rovín jazykového systému, pričom tieto poznatky sú mu prezentované v komparácii so slovenským jazykom. Dokáže odhaliť synchrónne vzťahy medzi morfológickými prostriedkami ruštiny a slovenčiny. Pozná morfológickú rovinu, ktorej ovládanie patrí k jadru profesijného štandardu a je nevyhnutným predpokladom cudzojazyčného vzdelávania. Aplikuje poznania o morfolologickej rovine pri rozvíjaní jazykovej gramotnosti, komunikačno-pragmatických kompetencií a zručností spojených s ústnym a písomným prejavom a pri kultivovaní prejavu. Ovláda ruskú terminológiu z oblasti morfológie, pričom je schopný porovnať ju so slovenčinou. Dokáže rozlišovať morfematickú stavbu slovných druhov a tvarov v ruštine a slovenčine. Je schopný gramaticky charakterizovať všeobecne používané slová. Prehľbuje si základné teoretické poznatky z ruskej morfológie a aplikuje ich pri praktickom zvládnutí skloňovania substantív a adjektív a pri časovaní sloves. Vie používať tvary rodu, čísla a pádu slovných druhov, ako aj spisovné normy gramatiky ruského jazyka. Osvojuje si morfematickú analýzu, zaraďovanie slov do slovných druhov, určovanie gramatických kategórií, problémové a prechodné morfológické javy, základy morfosyntaxe.	

Získané teoretické poznatky a praktické zručnosti z ruskej morfológie je schopný transformovať do komunikačných zručností v ruskom jazyku. Študent je pripravený na využívanie znalostí z morfológie pri výkone svojej profesie, ale aj pri samostatnej odbornej činnosti.

Stručná osnova predmetu:

Morfologická štruktúra ruského jazykového systému.

Morfológia ako veda a vyučovací predmet.

Morfológia medzi ostatnými jazykovými rovinami.

Slovné druhy a gramatické kategórie. Morfologická paradigma v ruštine a slovenčine.

Slovotvorné špecifiká slovných druhov. Morféma ako bilaterálny znak. Medzijazyková rusko-slovenská asymetria.

Podstatné mená (substantíva) a ich gramatické kategórie. Lexikálno-sémantická paradigma podstatných mien, lexikálno-sémantické skupiny substantív. Rod, číslo, pád, skloňovanie podstatných mien.

Prídavné mená (adjektíva). Definícia, sémantika.

Delenie a skloňovanie prídavných mien.

Krátke tvary prídavných mien.

Stupňovanie prídavných mien.

Slovesá. Slovesný vid a rod.

Časovanie sloves.

Neurčité tvary sloves: prídavné, prechodník, neurčitok.

Odporúčaná literatúra:

BOGDANOV, S. I. Morfologija sovremennogo russkogo jazyka. Sankt-Peterburg : Fakul'tet filologii i iskusstv SPb Štátnej univerzity 2009. Dostupné na internete : <http://rusgram.ru/sites/default/files/liter/person/morphology.pdf>

MIKA, M.: Stručný prehľad ruskej morfológie. Banská Bystrica :1997.

GOJCHMAN, O. J. (ed.): Russkij jazyk i kul'tura reči. Moskva : RIOR 2009.

BALAŽ, G. a kol.: Súčasná ruština v porovnaní so slovenčinou. Bratislava : SPN 1989.

GLAZUNOVA, O. I. Grammatika russkogo jazyka v upražnenijach i kommentarijach.

Morfologia. Sankt-Peterburg : Zlatoust 2007.

ISAČENKO, A. V.: Grammatičeskij stroj russkogo jazyka v sopostavlenii so slovackim.

Morfologija. Moskva : Jazyki russkoj kul'tury 2003.

BALAŽ, G. – ČABALA, M. – SVETLÍK, J.: Gramatika ruštiny. Bratislava : SPN 1995.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, ruský A2

Poznámky - časová záťaž študenta

150 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (P, S, K): 39 hodín

samoštúdium: 26 hodín

vypracovanie domácich zadaní: 25 hodín

príprava na test: 30 hodín

príprava na záverečnú skúšku: 30 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. Viktoria Liashuk, CSc., Elena Nikitina

Dátum poslednej zmeny: 06.12.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-204	Názov predmetu: Morfológia 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent vypracuje a odovzdá domáce zadania a absolvuje písomný test. Po ukončení semestra študent absolvuje záverečnú skúšku, pozostávajúcu z písomnej a ústnej časti. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Vypracovanie domácich zadaní – 0 – 15 bodov Test – 0 – 25 bodov b) záverečné hodnotenie: Ústna a písomná záverečná skúška – 0 – 60 bodov (písomná časť – 0 – 30 bodov, ústna časť – 0 – 30 bodov)	
Výsledky vzdelávania: Študent má systémové poznatky o morfologickej rovine ruského jazyka ako jednej z rovín jazykového systému, pričom tieto poznatky sú mu prezentované v komparácii so slovenským jazykom. Dokáže odhaliť synchrónne vzťahy medzi morfológickými prostriedkami ruštiny a slovenčiny. Pozná morfológickú rovinu, ktorej ovládanie patrí k jadru profesijného štandardu a je nevyhnutným predpokladom cudzojazyčného vzdelávania. Aplikuje poznania o morfologickej rovine (predstavené v porovnávacom pláne) pri rozvíjaní jazykovej gramotnosti, komunikačno-pragmatických kompetencií a zručností spojených s ústnym a písomným prejavom a pri kultivovaní prejavu. Ovláda ruskú terminológiu z oblasti morfológie, pričom je schopný porovnať ju so slovenčinou. Je schopný rozlišovať morfeatickú stavbu slovných druhov a tvarov v ruštine a slovenčine. Je schopný gramaticky charakterizovať všeobecne používané slová. Prehľbuje si základné teoretických poznatky z ruskej morfológie a aplikuje ich pri praktickom zvládnutí skloňovania zámen a čísloviek. Vie používať tvary zámen v rôznom rode, čísle a páde. Osvojí si základný morfológický systém čísloviek, spájanie čísloviek s podstatnými menami, vyjadrovanie sémantiky približnosti v ruštine pomocou zámen. Chápe špecifiká a rozdiely medzi slovenčinou a ruštinou	

v používaní a skloňovaní radových čísloviek, ako aj vyjadrovanie dátumu a letopočtu v ruštine. Osvojí si základnú skupinu prísloviak a ich stupňovanie. Prehlbuje si poznanie spisovných noriem gramatiky ruského jazyka v rozličných slovných druhoch. Osvojuje si morfematickú analýzu, zaraďovanie slov do slovných druhov, určovanie gramatických kategórií, základy morfosyntaxe. Získané teoretické a praktické poznatky z ruskej morfológie je schopný transformovať do komunikačných zručností v ruskom jazyku. Študent je pripravený na využívanie znalostí z morfológie pri výkone svojej profesie, ale aj pri samostatnej odbornej činnosti. Chápe morfológický systém ako dôležitý prostriedok jazykovej a rečovej kultúry.

Stručná osnova predmetu:

Zámená (pronominá) ako konektory a ich klasifikácia podľa všeobecného sémanticko-gramatického významu (substantívne, adjektívne, adverbiálne, numerálne).
Funkčná klasifikácia zámen (osobné, zvrätne, ukazovacie, určovacie, opytovacie, vzťahné, neurčité, záporné)
Číslovky, ich klasifikácia.
Príslovky, ich sémantická klasifikácia, gramatické špecifiká a funkcie.
Stupňovanie prísloviak.
Predložky, ich klasifikácia podľa pôvodu (prvotné a druhotné) i zloženia (jednoduché, zložené, viacslovné).
Spojky a ich funkčná (priradovacie, podradovacie), štruktúrna (jednoduché a zložené), sústavná (jednočlenné a dvojčlenné) klasifikácia.
Častice, ich význam a funkcie. Špecifiká ich používania v ruštine v porovnaní so slovenčinou.
Citoslovčia, ich význam a kultúrne špecifiká.

Odporúčaná literatúra:

BOGDANOV, S. I. Morfologija sovremennogo russkogo jazyka. Sankt-Peterburg : Fakultet filologii i iskusstv SPb Štátnej univerzity 2009. Dostupné na internete : <http://rusgram.ru/sites/default/files/liter/person/morphology.pdf>
MIKA, M.: Stručný prehľad ruskej morfológie. Banská Bystrica : 1997.
GOJCHMAN, O. J. (ed.): Russkij jazyk i kul'tura reči. Moskva : RIOR 2009.
BALAŽ, G. a kol.: Súčasná ruština v porovnaní so slovenčinou. Bratislava : SPN 1989.
GLAZUNOVA, O. I. Grammatika russkogo jazyka v upražnenijach i kommentarijach. Morfologia. Sankt-Peterburg : Zlatoust 2007.
ISAČENKO, A. V.: Grammatičeskij stroj russkogo jazyka v sopostavlenii so slovackim. Morfologija. Moskva : Jazyki russkoj kul'tury 2003.
BALAŽ, G. – ČABALA, M. – SVETLÍK, J.: Gramatika ruštiny. Bratislava : SPN 1995.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, ruský A2

Poznámky - časová záťaž študenta

150 hodín:
Kombinované štúdium (P, S, K): 26 hodín
samoštúdium: 39 hodín
vypracovanie domácich zadaní: 25 hodín
príprava na test: 30 hodín
príprava na záverečnú skúšku: 30 hodín

Hodnotenie predmetov							
Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. Viktoria Liashuk, CSc., Elena Nikitina							
Dátum poslednej zmeny: 15.12.2021							
Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-zaknj-002	Názov predmetu: Nemčina pre prax
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: prezenčná, kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4., 6.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) aktívna účasť na seminároch, vypracovanie súboru úloh a cvičení, b) absolvovanie záverečného písomného testu a) priebežné hodnotenie: Aktívna účasť na seminároch, vypracovanie súboru úloh a cvičení v priebehu semestra. b) záverečné hodnotenie: Na základe vypracovania súboru úloh a cvičení, absolvovania záverečného písomného testu a zohľadnenia aktívnej účasti na seminári. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent pozná gramatiku a je schopný porozumieť text a komunikovať v nemeckom jazyku ústnou a písomnou formou vo vybraných oblastiach komunikácie na úrovni A2-B1. Pozná lexiku a frázy používané v každodennej komunikácii vo vybraných oblastiach a orientuje sa v spoločenskej realite nemecky hovoriacej jazykovej oblasti.	
Stručná osnova predmetu: Seminár je zameraný na rozvíjanie komunikačnej kompetencie vo vybraných oblastiach a na vybrané témy, na osvojovanie gramatických pravidiel nemčiny a ich správnej aplikácie v písomnej aj ústnej forme komunikácie na úrovni A2–B1 1. Gramatika - časovanie slovies, modálne slovesá, skloňovanie podstatných mien, osobných a privlastňovacích zámen, budúci čas, minulý čas: Präteritum, Perfektum, trpný rod 2. Témy: Nemčina v základných komunikačných situáciách: práca, rodina, bývanie, cestovanie, aktivity voľného času atď. (stupeň A2-B1) 3. Oblasť: ekonomika, šport, obchod, kultúra, umenie, opatrovatelstvo a i. 4. Návik receptívnych a produktívnych jazykových zručností na jazykovom stupni A2-B1	
Odporúčaná literatúra: 1. KRENN, W. – PUCHTA, H. 2008. Ideen 1, 2. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. München: Hueber-Verlag.	

2. KRENN, W. – PUCHTA, H. 2008. Ideen 1, 2. Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch. München: Hueber-Verlag.
3. KANISOVÁ, Z. – RICHTER, M. 2005. Sprache im Alltag. Ein Konversationsbuch für Fortgeschrittene. Nové prepracované vydanie, Bratislava, Remedium.
4. MACHALOVÁ, M. 2005. Praktická cvičebnica nemčiny. Bratislava, Sprint.
5. HILPERT, S. - SCHÜMANN, A. - GOTTSTEIN-SCHRAMM, B. - KALENDER, S. – ROBERT, A. -SPECHT, F. 2008. Schritte international 1, 2. München : Hueber-Verlag.
6. WITZLINGER, H: Deutsch. Aber Hallo! Grundstufe I A1. Online: www.deutschkurse-passau.de.
7. www.mein-deutschbuch.de
8. www.lingolia.dehttp://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm 1.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk, nemecký jazyk (stupeň A2-B1)

Poznámky - časová záťaž študenta

90 hodín;

kombinované štúdium (S, K): 26 hodín,

vypracovanie zadaných úloh a cvičení, štúdium odporúčanej literatúry: 34 hodín,

príprava na záverečnú skúšku v písomnej podobe: 30 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 14.11.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-227	Názov predmetu: Prekladový seminár 1 (preklad úžitkových textov)
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent vypracuje a odovzdá tri preklady. Na záver semestra vypracuje písomný preklad tematicky a obsahovo v rozsahu prebratého učiva. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Odovzdanie troch prekladov počas semestra – 60 bodov (1 preklad = 20 bodov) b) záverečné hodnotenie: Záverečný písomný preklad (tematicky a obsahovo v rozsahu prebratého učiva) – 40 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent získa praktické prekladateľské zručnosti potrebné pri preklade úžitkových textov z rôznych oblastí – cestovný ruch, médiá, reklama, gastronómia, medicína. Študent sa oboznámi so špecifikami prekladu úžitkových textov. Vie vybrať najvhodnejšiu stratégiu a prekladateľský postup. Efektívne využíva inštrumentárium prekladateľa a vytvorí si kvalitné lexikografické pomôcky v podobe glosárov z daných oblastí. Študent sa zoznámi so sociopragmatickými kontextmi a komunikačnými súvislosťami ruského jazyka, ktoré bude uplatňovať pri prekladoch úžitkových textov. Študent získa zručnosti v oblasti vyhľadávania a syntézy potrebných informácií, ktoré tvorivo uplatní v praxi.	
Stručná osnova predmetu: Štylistické špecifiká úžitkových textov – prelínanie štýlov, žánre textov z rôznych oblastí. Zásady prekladateľskej analýzy. Praktické vyhotovovanie prekladateľských analýz. Príprava glosárov a práca s glosárom. Vypracovanie prekladov a práca s prekladmi z rôznych oblastí (cestovný ruch, médiá, reklama, gastronómia, medicína). Analýza a obhajoba jednotlivých prekladateľských riešení.	
Odporúčaná literatúra:	

1. BRANKO, P.: Úklady jazyka. Milanium 2014. 2. HOCHTEL, B.: Preklad ako komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ 1990. 3. АЛЕКСЕЕВА, И. С.: Текст и перевод, Вопросы теории, Москва: 2008.							
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, ruský B1							
Poznámky - časová záťaž študenta 150 hodín, z toho: Kombinované štúdium (S, K): 26 hodín samoštúdium: 24 hodín samostatná práca na prekladoch, vypracovanie glosárov: 100 hodín							
Hodnotenie predmetov Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. PhDr. Marta Kováčová, PhD.							
Dátum poslednej zmeny: 05.11.2021							
Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-228	Názov predmetu: Prekladový seminár 2 (preklad v hospodárskej praxi)
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 6.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent absolvuje preverky slovnej zásoby z glosárov. Na záver semestra vypracuje písomný preklad tematicky a obsahovo v rozsahu prebratého učiva. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Priebežné preverky slovnej zásoby z glosárov počas semestra – 50 bodov b) záverečné hodnotenie: Záverečný písomný preklad (tematicky a obsahovo v rozsahu prebratého učiva) – 50 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent získa praktické prekladateľské zručnosti potrebné pri preklade ekonomických textov. Študent sa oboznámi so špecifikami prekladu v hospodárskej praxi. Efektívne využíva inštrumentárium prekladateľa a vytvorí si kvalitné lexikografické pomôcky v podobe glosárov z hospodárskej oblasti. Študent sa zoznámi so sociopragmatickými kontextmi a komunikačnými súvislosťami ruského jazyka, ktoré bude uplatňovať pri prekladoch komerčných textov. Študent získa zručnosti v oblasti vyhľadávania a syntézy potrebných informácií, ktoré tvorivo uplatní v praxi. Študent je schopný pracovať s komerčným textom na úrovni lexiky (lexikálne spojenie, terminológia, cudzie slová, neologizmy), morfológie a syntaxe, aplikuje ich v konkrétnych prekladoch. Študent na základe teoretických vedomostí zvládne praktický preklad ekonomických textov a vie používať špecializované slovníky.	
Stručná osnova predmetu: Administratívny štýl a typické jazykové prostriedky. Obchodná korešpondencia v slovenskom a ruskom jazyku – frázy, terminológia, špecifiká slovnej zásoby. Typy obchodných listov. Jednoduché obchodné listy v slovenčine a ruštine a špecifiká ich prekladu – oznámenie, prosba, pozvanie, poďakovanie, sprievodný list, dopyt, ponuka, objednávka, dodací list, faktúra. Reklamácie, upomienky.	

Kontrakt, typy kontraktov. Predstavenie obchodnej spoločnosti, obchodné rokovania.							
Odporúčaná literatúra: 1. БЕРДИЧЕВСКИЙ, А.: По делам в Россию. Bratislava: 2013. 2. ЖУРАВЛЕВА, Л.С.: Бизнес – контакт. Тексты по русскому языку как иностранному для делового общения. Moskva: 1996. 3. АНОДИНА Н. Н.: Деловое письмо: методика составления и правила оформления. Практическое пособие. Moskva: 2014. 4. SOKOLOVÁ, J.: Obchodná ruština v systéme lexikálno-gramatických cvičení. Nitra: 2006. 5. DEKANOVA, E.: Kapitoly z teórie a didaktiky prekladu odborných textov. Nitra: 2009.							
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, ruský B2							
Poznámky - časová záťaž študenta 150 hodín, z toho: Kombinované štúdium (S, K): 26 hodín samoštúdium: 24 hodín samostatná práca na prekladoch, vypracovanie glosárov: 100 hodín							
Hodnotenie predmetov Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: PhDr. Štefan Dorčák, PhD.							
Dátum poslednej zmeny: 05.11.2021							
Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d- pci-23	Názov predmetu: Profesionálne čítanie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: prezenčná, kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: 10 pravidelných praktických cvičení (0 – 5 bodov), odborné diskusie (0 – 10 bodov), b) záverečné hodnotenie: analýza (0 – 10 bodov), finálne kolokvium (0 – 30 bodov). Maximálny celkový počet bodov: 100. Kredity budú pridelené študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok najmenej 65 bodov.	
Výsledky vzdelávania: študent 1. je schopný kompetentne nadobudnúť efektívne teoretické poznatky o vizuálne spracovanom (písanom – tlačenom – elektronicky podmienenom) komunikáte, 2. rozumie súvislostiam medzi súčasťami písaného textu v jeho hĺbkovej (motivicko-tematickej) a povrchovej (výrazovej) rovine, 3. ovláda žánrové charakteristiky vizuálneho textu, 4. dokáže zvoliť účinný metodický postup na pohotové prijatie a využitie obsahu, formy a významu komunikátu, 5. vie účelne aplikovať nadobudnuté poznatky v praktickom dorozumívaní prostredníctvom vizuálnych komunikátov.	
Stručná osnova predmetu: Vstupný samotest: čo chceme a čo potrebujeme? Ako študovať v praxi. Profesionálne čítanie a číselné údaje. Vizuálne komunikáty v praxi. Komunikát = obsah + forma. Komunikát = forma + obsah. Psychosociálne osobitosti profesionálneho čítania. Čítanie A: informačné (orientačné), kurzorické čítanie. Čítanie B: selektívne, štatistické čítanie. Čítanie C: oddychovo-relaxačné, kombinované čítanie. Rôznosť lektúry a profesionálna práca s informáciami. Čítanie ako kľúčová jazyková kompetencia v jazykovom vzdelávaní. Syntézy a konzekvencie.	
Odporúčaná literatúra: 1. ADAIR, J.: Efektivní komunikace. Praha : Alfa Publishing, 2004. 2. ČMEJRKOVÁ, S. – DANEŠ, F. – SVĚTLÁ, J.: Jak napsat odborný text. Praha : Leda, 1999. 3. FINDRA, J.: Štylistika súčasnej slovenčiny. Martin : Osveta, 2013.	

4. GRUBER, D.: Rychločtení aneb Šetřme časem! Praha : Management Press, 2007.
5. HÖRNER, G.: Rychlé čtení. Brno : Computer Press, 2007.
6. KAHN, N. B.: Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001.
7. MAKULOVÁ, S. – BUZOVÁ, K.: Manažment informačných zdrojov a knižnično-informačných služieb. Bratislava : ELET, 2011. 174 s. ISBN 978–80–88812–23–4.
8. MISTRÍK, J.: Efektívne čítanie. Bratislava : Veda, 1996.
9. PAPÍK, R.: Strategie vyhledávání informací a elektronické informační zdroje. 1. vyd. Praha : Velryba, 2011. 192 s. ISBN 978- 80-85860-22-1.
10. PATRÁŠ, V.: Sociolingvistické aspekty elektronicky podmienenej komunikácie. Karviná : OPF, 2009.
11. PATRÁŠ, V.: Pohotové čítanie a myšlienkové spracovanie textu. Banská Bystrica : UMB, 2011.
12. ZIELKE, W.: Jak číst rychleji a lépe. Praha : Svoboda, 1988.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský

Poznámky - časová zát'az študenta

90 hodín, z toho:
 kombinované štúdium (P, S, K): 26
 samoštúdium: 13
 aktualizácia informácií, práca s legislatívou: 12
 príprava a vyplňovanie tlačív a formulárov:
 iné: prípadové štúdie – 26, e-learning – 13

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: prof. PaedDr. Vladimír Patráš, CSc.

Dátum poslednej zmeny: 08.12.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-225	Názov predmetu: Reálie Ruska
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3., 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent pripraví seminárnu prácu na vybranú tému. Po ukončení semestra študent absolvuje záverečnú písomnú skúšku. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za seminárnu prácu získa menej ako 19,5 bodu a za záverečnú písomnú skúšku získa menej ako 45,5 bodu. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: Seminárna práca – 0 – 30 bodov b) záverečné hodnotenie: Záverečná písomná skúška – 0 – 70 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent je oboznámený s najdôležitejšími reáliami Ruska, pozná geografiu, politický systém a administratívne členenie súčasného Ruska, orientuje sa v postsovietskom priestore, je oboznámený s prioritami hospodárstva a ekonomiky, pozná národnostné zloženie Ruska a sociálny systém v krajine. Je oboznámený s náboženstvami a ľudovými tradíciami, systémom sviatkov v súčasnom Rusku. Tieto poznatky vie využiť pri práci s textami mediálnej kultúry (ruské federálne aj nezávislé médiá) a kriticky vyhodnocuje informácie zverejňované v týchto médiách.	
Stručná osnova predmetu: 1. – 3. hodina: geografia a politický systém Ruskej federácie, administratívne členenie; 4. – 6. hodina: ekonomika a hospodárstvo (strategické podniky a sféry hospodárstva); 7. – 8. hodina: národnostné zloženie RF; 9. – 11. hodina: náboženstvá v dnešnom Rusku, postavenie pravoslávnej cirkvi v štruktúre štátu, ľudové tradície a systém sviatkov v RF; 12. – 13. hodina: práca s textami mediálnej kultúry.	
Odporúčaná literatúra: 1. KAZAKOVA, O. A. – MALERVEJN, S. E.: Stranovedenie Rossiji. Tomsk: 2013.	

2. АНИСИМОВ, Е.: История России от Рюрика до Путина. Люди. События. Даты. 2009. (URL: https://rusneb.ru/catalog/000199_000009_02000017071/)
3. ПАЙПС, Р. Э.: Путинская Россия. Взгляд с Запада. Два пути России. 2015. (URL: <https://fb2.top/dva-puti-rossii-407155>)
4. FOZIKOŠ, A. – REITEROVÁ, T.: Reálie rusky mluvících zemí. 1998.
5. ВАЙЛЬ, П.: Карта Родины. Nezavisimaja Gazeta. 2003.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, ruský B1

Poznámky - časová záťaž študenta

150 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (P, S, K): 26 hodín

samoštúdium: 26 h.

vypracovanie seminárnej práce: 40 h.

príprava na záverečnú skúšku: 58 h.

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: PhDr. Štefan Dorčák, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 06.11.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-223	Názov predmetu: Ruská literatúra 19. storočia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent pripraví seminárnu prácu na vybranú tému. V predposlednom týždni semestra študent absolvuje písomný test a po ukončení semestra záverečnú ústnu skúšku. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Písomný test v 12. týždni semestra: 0 – 30 bodov Seminárna práca: 0 – 20 bodov b) záverečné hodnotenie: Ústna skúška: 0 – 50 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent má vedomosti o vývoji ruskej literatúry v 19. storočí. Je pripravený na samostatné štúdium umeleckých textov a odbornej literatúry. Orientuje sa v literárnych štýloch v prelínaní s inými druhmi kultúry. Študent si vďaka absolvovaniu predmetu rozšíril vedomosti z dejín a kultúry Ruska o tvorbu významných predstaviteľov ruskej literatúry a literárnej kritiky daného obdobia. Pozná dobové súvislosti a je schopný prakticky analyzovať literárne diela z daného obdobia. Študent si pamätá základné literárne a kultúrne bohatstvo ruskej literatúry 19. storočia. Použije svoje vedomosti na orientáciu v literárnych smeroch a dokáže prepojiť svoje literárnovedné a kulturologické vedomosti z oblasti ruskej literatúry v európskom i svetovom kontexte vývoja romantizmu, realizmu a kritického realizmu. Je schopný kriticky analyzovať ruské literárne bohatstvo v kontexte podmienok doby a vývoja Ruska. Aplikuje svoje vedomosti na rôznych druhoch umenia (výtvarné umenie, hudba, sochárstvo), hodnotí objektívne ruské literárne školy, revolučných demokratov, revolučných kritikov, liberálov na základe získaných poznatkov z výučby ruskej literatúry, historického vývoja Ruska v skúmanom období, vlastného štúdia literatúry, reálií.	
Stručná osnova predmetu: Literatúra 1. polovice 19. storočia. A. S. Puškin, M. J. Lermontov, N. V. Gogol'. Literatúra 2. polovice 19. storočia. Demokratická žurnalistika 19. storočia.	

<p>Publicistika Černyševského, Dobroľubova, Pisareva. A. N. Ostrovskij: Búrka – umelecký rozbor. I. S. Turgenev. Osobitosti výstavby poviedok a románov. Rudin, Šľachtické hniezdo, Otcovia a deti – umelecký rozbor románov. „Zbytoční ľudia“. Nihilisti. N. A. Nekrasov: Komu sa v Rusku žije dobre? Velikáni svetovej literatúry: - umelecký odkaz F. M. Dostojevského. Pokračovanie tradície „malého človeka“. Umelecké koncepcie románov Zločin a trest, Idiot, Bratia Karamazovovci; - L. N. Tolstoj: Anna Kareninová. Vojná a mier (epopeja), Vzkriesenie. Tolstoj a jeho postoje k rodinnému životu, cirkvi. Tolstoj ako pedagóg; - A. P. Čechov. Poviedkový svet Čechova. Poetika dramatických prác Čechova. Višňový sad. Význam a poslanstvo ruskej literatúry 19. storočia.</p>																
<p>Odporúčaná literatúra: 1. REPOŇ, A.: Russkaja literatura II poloviny 19 veka. Banská Bystrica: FHV Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2012. 2. VERINA, U. – REPOŇ, A.: Russkaja literatura vtoroj poloviny 19 veka: učebnoje posobije dľa inostrannyh studentov. Moskva: Izdatel'stvo Flinta, 2020. 3. REPOŇ, A.: Vstreči s russkoj literaturoj v Armenii. Jerevan: Meknark, 2018. 4. KOŠMAN, L. V.: Istorija russkoj kul'tury IX – XX vekov. Moskva: «KDU», 2006. 5. KULEŠOV, V. A.: Istorija russkoj literatury 19 veka. Moskva: 2006. 6. Istorija russkoj literatury 11 – 19 vekov. Moskva: 2006. 7. REPOŇ, A.: Umelecké zobrazenie človeka v románovom svete I. S. Turgeneva. Banská Bystrica: Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2011.</p>																
<p>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, ruský B1</p>																
<p>Poznámky - časová záťaž študenta 150 hodín, z toho: Kombinované štúdium (P, S, K): 39 h. samoštúdium: 20 h. čítanie umeleckých textov: 21 h. príprava seminárnej práce: 20 h. príprava na písomný test: 20 h. príprava na ústnu skúšku: 30 h.</p>																
<p>Hodnotenie predmetov Nový predmet</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>A</th> <th>B</th> <th>C</th> <th>D</th> <th>E</th> <th>FX(0)</th> <th>FX(1)</th> <th>n</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> <td>0.0</td> </tr> </tbody> </table>	A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n									
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0									
<p>Vyučujúci: Mgr. Anton Repoň, PhD.</p>																
<p>Dátum poslednej zmeny: 05.11.2021</p>																
<p>Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.</p>																

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-224	Názov predmetu: Ruská literatúra 20. a 21. storočia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent pripraví interpretáciu vybraného literárneho textu a odovzdá seminárnu prácu. Po ukončení semestra absolvuje záverečnú ústnu skúšku. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Interpretácia vybraného textu – 25 bodov Seminárna práca – 25 bodov b) záverečné hodnotenie: Ústna skúška – 50 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent sa oboznámi s vývojom ruskej literatúry 20. a 21. storočia. Získa ucelenú predstavu o vývoji literárnych smerov, škôl a hnutí, orientuje sa v transformáciách žánrov, kľúčových javov a tém ruskej literatúry daného obdobia, pozná precedenčných autorov a ich diela. Získané poznatky je schopný aplikovať pri analýze vybraných textov a ich interpretácii na úrovni makro- a mikroštruktúry textu. Dokáže posúdiť žánrové a štýlové osobitosti textov, nachádzať v nich intertextuálne a metatextové javy. Vie hodnotiť ich umeleckú hodnotu, zaradiť ich do širšieho kultúrno-historického, spoločenského a politického života Ruska.	
Stručná osnova predmetu: Literatúra striedaného veku. Symbolizmus, akmeizmus, futurizmus, imažinizmus: charakteristika, hlavní predstavitelia, život a tvorba. Hľadanie nového človeka v tvorbe Maxima Gorkého a Michaila Arcybaševa. Mytologický realizmus v tvorbe Leonida Andrejeva. Ruská sovietska literatúra 20. rokov 20. storočia. Literárne skupiny a krúžky. Odras občianskej vojny v dielach Michaila Šolochova, Alexeja Tolstého, Alexandra Fadejeva. Tvorba Michaila Bulgakova. Téma Veľkej vlasteneckej vojny v publicistike, poézii a próze.	

Literatúra povojnového obdobia. Poetika tvorby tzv. „šesťdesiatnikov“: Róbert Roždestvenskij, Jevgenij Jevtušenko, Andrej Voznesenskij.

Autorská pieseň Vladimíra Vysockého, Bulata Okudžavu a Jurija Vizbora.

Tvorba ruských spisovateľov „derevenščikov“: Valentin Rasputin, Vasilij Šukšin, Viktor Astafiev, Vasilij Belov.

Tvorba autorov z republík bývalého ZSSR: Vasilij Bykov, Oles Adamovič, Eduardas Meželajtis, Čingiz Ajtmatov, Nodar Dumbadze, Guram Pandžikidze, Fazil' Iskander.

Periodizácia súčasnej ruskej literatúry; kultúrno-historická situácia na prelome 50. a 60. rokov 20. storočia v kontexte literárneho poľa.

Ruská literárna neoavantgarda (Lianozovská škola – tvorba Vsevoloda Nekrasova, Genricha Sapgira a Igora Cholina).

Postmoderna v literatúre – spoločensko-historické a filozofické východiská postmodernity, špecifiká ruskej literárnej postmodernity, ruská postmoderna v tvorbe Venedikta Jerofejeva, Andreja Bitova a Sašu Sokolova. Ruský literárny konceptualizmus (poézia Dmitrija Prigova, Timura Kibirova a Leva Rubinštejna a próza Vladimira Sorokina).

Tvorba Viktora Pelevina a Tatiany Tolstej.

Dramaturgia postmodernity – Venedikt Jerofejev, Ivan Vyrypajev a iní.

Aktuálny literárny proces (tvorba Dmitrija Bykova, Zachara Prilepina, Jevenija Vodolazkina a i.).

Odporúčaná literatúra:

1. KOVÁČOVÁ, M.: Valentín Rasputin a slovenská literatúra: jazyk a obraz. Banská Bystrica : Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela - Belianum 2018.
2. KOVÁČOVÁ, M.: Gorkij – Arcybašev. Dve alternatívy dejín a človeka. Banská Bystrica: FiF UMB 2004.
3. BACHLEDOVÁ, M. – BILOVESKÝ, V. – LIZOŇ, M.: Model ruskej literatúry na slovenskom knižnom trhu. Banská Bystrica: Belianum 2021.
4. БОРИСЕНКО, А. – КОВАЧЕВА, М. – ЛИЗОНЬ, М. – РЕПОНЬ, А. – СУГАЙ, Л.: История России в художественных образах. Книга II. Banská Bystrica: Belianum 2015.
5. HRALA, M.: Ruská moderní literatura 1890 – 2000. Praha: Univerzita Karlova v Praze 2007.
6. GLANC, T. – KLEŇHOVÁ, J.: Lexikon ruských avantgard 20. století. Praha: Libri 2005.
7. ZAHŘÁDKA, M.: Ruská literatura XX. století. Praha: Periplum 2003.
8. Slovník ruskej literatúry 11. – 20. storočia. Bratislava: Veda 2007.
9. ГЕНИС, А.: Расследования Два!. М.: Эксмо-Пресс 2002.
10. ЛЕЙДЕРМАН – ЛИПОВЕЦКИЙ: Современная русская литература в 2 томах. Том 1 и 2. 2013.
11. МАНЬКОВСКАЯ, Н. Б.: Эстетика постмодернизма. СПб.: Алетея 2000.
12. НЕМЗЕР, А.: Замечательное десятилетие русской литературы. Москва: Захаров 2003.
13. СКОРОПАНОВА, И.: Русская постмодернистская литература. М.: Флинта: Наука 2001.
14. БУГРОВ, Б. С. – ГОЛУБКОВ, М. М.: Русская литература XIX # XX вв. Том II. Москва: Издательство Московского университета 2008.
15. ЗАЙЦЕВ, В.А. – ГЕРАСИМЕНКО, А.П.: История русской литературы второй половины XX века. Москва: Издательство «Высшая школа» 2006.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, ruský B1

Poznámky - časová záťaž študenta

150 h.

kombinované štúdium (P, S, K): 39 h.

samoštúdium: 50 h.

vypracovanie seminárnej práce: 40 h.

príprava interpretácie vybraného textu: 21 h.							
Hodnotenie predmetov							
Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. PhDr. Marta Kováčová, PhD., Mgr. Martin Lizoň, PhD.							
Dátum poslednej zmeny: 05.11.2021							
Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-219	Názov predmetu: Slovenčina pre rusistov 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Predmet je určený pre zahraničných študentov ruského jazyka. V priebehu semestra študent vypracuje recenziu odborného článku na vybranú tému a absolvuje test zameraný na overenie zvládnutia slovnej zásoby, čítania odborného textu s porozumením, kolokácií, gramatických štruktúr typických pre odborné texty a štruktúr vyjadrujúcich myšlienkové procesy. Po ukončení semestra študent absolvuje ústnu skúšku vo forme odbornej prednášky s multimediálnou prezentáciou. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej písomnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Vypracovanie recenzie odborného článku – 0 – 35 bodov Test – 0 – 25 bodov b) záverečné hodnotenie: Ústna skúška – prednáška s multimediálnou prezentáciou na zadanú odbornú tému – 0 – 40 bodov	
Výsledky vzdelávania: Cieľom predmetu je získať jazykové zručnosti potrebné pri odbornej a vedeckej komunikácii v slovenskom jazyku a pri komunikácii v akademickej sfére. Študent pozná a používa stratégie a techniky efektívneho čítania a porozumenia odborného textu. Pozná vlastnosti slovenského odborného jazyka. Ovláda a používa jazykové štruktúry slovenčiny, ktoré slúžia na vyjadrovanie zložitých myšlienkových procesov. Dokáže verbalizovať intelektuálne operácie ako klasifikovanie, porovnávanie, definovanie, analyzovanie, syntetizovanie. Vie vyhľadávať a efektívne využívať relevantné zdroje odborných informácií v slovenskom jazyku. Dokáže selektovať, hierarchizovať a usporiadať informácie z odborného textu tak, aby si ich zapamätal a vedel ich reprodukovať. Študent je schopný používať slovenský odborný jazyk v písomnej aj ústnej podobe. Vie diskutovať a konverzovať v slovenskom jazyku o odborných témach. Vie pripraviť kvalitnú multimediálnu prezentáciu na odbornú tému.	
Stručná osnova predmetu:	

Rozvíjanie receptívnych zručností: počúvanie odborných prednášok v slovenskom jazyku s porozumením, efektívna tvorba poznámok z počutého textu, efektívne čítanie a porozumenie odborného textu (populárnonáučný článok, odborný článok) – strategický tréning.

Rozvíjanie produktívnych zručností: ústna komunikácia: odborná konverzácia na vybrané témy (odborná diskusia, polemika), odborná prednáška s multimediálnou prezentáciou; písomný odborný prejav: odborný článok, recenzia a posudok, e-mailová komunikácia v odbornej a akademickej sfére.

Rozširovanie slovnej zásoby: všeobecná odborná lexika, základné termíny z vybraných odborov, terminologická slovotvorba, internacionalizácia odbornej komunikácie (internacionálne prefixy, internacionálna a prevzatá lexika). Kolokácie a štruktúry vyskytujúce sa v textoch z rôznych odborov – špecifiká univerzálneho odborného jazyka. Verbo-nominálne analytizmy. Abstraktná lexika a jej tvorenie v slovenčine.

Nácvik gramatických štruktúr typických pre odborné a vedecké texty (činné a trpné prídavné, opisné a zvrtné pasívum, prechodník, slovesné podstatné meno, deverbatíva od dokonavých a nedokonavých sloviess, neosobné konštrukcie).

Odporúčaná literatúra:

1. FINDRA, J.: Štylistika súčasnej slovenčiny. Martin: Vydavateľstvo Osveta 2013.
2. SZAPUOVÁ, M. – NUHLÍČEK, M.: Veda ako vec verejná: poznámky k súčasnej dynamike vzťahov medzi vedeckým výskumom a spoločnosťou. In: ITLib. Špeciál 2015, s. 7 – 10.
3. BEDNÁRIK, R. – HOLUBOVÁ, B. – REPKOVÁ, K.: Zručnosti vedeckej komunikácie mladých spoločenskovedných výskumníkov. In: Rodina a práca, 1, 2008.
4. BEDNÁRIK, R. a kol.: Vedecká komunikácia. Hodnotenie kvality zručností vedeckej komunikácie. Inštitút pre výskum práce a rodiny 2007.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský B2

Poznámky - časová záťaž študenta

150 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (S, K): 26 hodín

samoštúdium: 20 hodín

domáca príprava cvičení na semináre: 26 hodín

vypracovanie recenzie odborného článku: 24 hodín

príprava na test: 20 hodín

príprava na ústnu skúšku: 34 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Anita Račáková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 08.11.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-220	Názov predmetu: Slovenčina pre rusistov 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Predmet je určený pre zahraničných študentov ruského jazyka. V priebehu semestra študent absolvuje simulovanú vedeckú rozpravu a test zameraný na overenie zvládnutia slovnej zásoby, čítania vedeckého textu s porozumením, kolokácií, gramatických štruktúr typických pre vedecké texty a štruktúr vyjadrujúcich myšlienkové procesy. Na záver semestra študent odovzdá seminárnu prácu na vybranú tému. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Simulovaná vedecká rozprava – 0 – 35 bodov Test – 0 – 25 bodov b) záverečné hodnotenie: Seminárna práca na vybranú tému – 0 – 40 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent pozná a používa stratégie a techniky efektívneho čítania a porozumenia vedeckého textu. Pozná vlastnosti slovenského vedeckého jazyka. Je schopný recipovať a produkovať texty vyznačujúce sa kondenzovanosťou, oficiálnosťou, abstraktnosťou. Ovláda a používa jazykové štruktúry slovenčiny, ktoré slúžia na vyjadrovanie zložitých myšlienkových procesov. Dokáže verbalizovať intelektuálne operácie ako klasifikovanie, porovnávanie, definovanie, analyzovanie, syntetizovanie. Vie vyhľadávať a efektívne využívať relevantné zdroje vedeckých poznatkov v slovenskom jazyku. Dokáže selektovať, hierarchizovať a usporiadať informácie z vedeckého textu tak, aby ich vedel reprodukovať. Študent ovláda slovenský vedecký jazyk v písomnej aj ústnej podobe. Je schopný viesť vedeckú diskusiu a polemiku v slovenskom jazyku. Vie pripraviť vedeckú prednášku s multimediálnou prezentáciou.	
Stručná osnova predmetu: Rozvíjanie receptívnych zručností: počúvanie vedeckých prednášok v slovenskom jazyku s porozumením, efektívne čítanie a porozumenie vedeckého textu (vedecká monografia, vedecká štúdia) – strategický tréning.	

Rozvíjanie produktívnych zručností: ústna komunikácia: vedecká rozprava na vybrané témy, vedecký referát s multimediálnou prezentáciou; písomný prejav: odborná štúdia.
 Rozširovanie odbornej slovnnej zásoby – univerzálnej i odborovej. Precvičovanie kolokácií a štruktúr vyskytujúcich sa v textoch z rôznych vedných disciplín.
 Nácvik gramatických štruktúr typických pre odborné a vedecké texty (činné a trpné prídavné, opisné a zvrtné pasívum, prechodník, slovesné podstatné meno, deverbátiva od dokonavých a nedokonavých slovies, neosobné konštrukcie), slovosledných a vetosledných špecifik.
 Precvičovanie efektívnej práce s vedeckým textom.

Odporúčaná literatúra:

1. FINDRA, J.: Štylistika súčasnej slovenčiny. Martin: Vydavateľstvo Osveta 2013.
2. SZAPUOVÁ, M. – NUHLÍČEK, M.: Veda ako vec verejná: poznámky k súčasnej dynamike vzťahov medzi vedeckým výskumom a spoločnosťou. In: ITLib. Špeciál 2015, s. 7 – 10.
3. BEDNÁRIK, R. – HOLUBOVÁ, B. – REPKOVÁ, K.: Zručnosti vedeckej komunikácie mladých spoločenskovedných výskumníkov. In: Rodina a práca, 1, 2008.
4. BEDNÁRIK, R. a kol.: Vedecká komunikácia. Hodnotenie kvality zručností vedeckej komunikácie. Inštitút pre výskum práce a rodiny 2007.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský B2

Poznámky - časová záťaž študenta

150 hodín, z toho:
 Kombinované štúdium (S, K): 26 hodín
 samoštúdium: 20 hodín
 domáca príprava cvičení na semináre: 26 hodín
 príprava na simulovanú vedeckú rozpravu: 24 hodín
 príprava na test: 20 hodín
 príprava seminárnej práce: 34 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Anita Račáková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 08.11.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-trs-002	Názov predmetu: Slovenčina v prekladateľskej a tlmočnickej praxi
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: praktický test (30 bodov) zameraný na vybrané javy slovenskej ortografie (v 7. týždni semestra); b) záverečné hodnotenie: záverečný písomný test (70 bodov); teoreticko-prakticky koncipovaný záverečný test so zameraním na problematiku súčasnej slovenskej ortografie, ortoepie a lexikológie. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. použije získané vedomosti zo slovenského pravopisu a slovenskej normatívnej ortoepie v praxi pri preklade a tlmočení, znalosti lexikológie použije najmä v procese adekvátneho prekladu do slovenčiny; 2. je schopný narábať s materinským jazykom tak, že pri prekladoch do slovenčiny nerobí pravopisné a gramatické chyby, vie nájsť adekvátne slovenské slovo ako ekvivalent; pri tlmočení dokáže používať spisovný hovorený prejav; pozná základné elektronické zdroje (príručky, slovníky a korpusy), ktoré aktívne využíva v prekladateľskej/tlmočnickej praxi. Význam predmetu pre štúdium prekladateľa a tlmočníka spočíva vo vysvetlení a detailnom nácviku slovenskej ortografie a ortoepie, ako aj vybraných aspektov slovenskej lexikológie. Prezentácia jednotlivých tém je prispôsobená aktuálnym vzdelávacím a praktickým potrebám prekladateľov a tlmočníkov, prihliada na komunikačno-pragmatické a interkultúrne aspekty prekladateľskej a tlmočnickej činnosti a vychádza zo súčasného vývinového stavu spisovnej slovenčiny. Fundovaný prekladateľ a tlmočník sa zdokonaľuje nielen v cudzom jazyku, ale zvyšuje svoju jazykovú kompetenciu aj v materinskom jazyku, keďže slovenčina v práci prekladateľa a tlmočníka vystupuje ako východiskový a cieľový jazyk i ako prepínací kód. Jazyková kompetencia tvorí významnú súčasť prekladateľskej kompetencie a dôsledná jazyková príprava prekladateľov a tlmočníkov predstavuje základný predpoklad ich profesionálnej činnosti. Absolvovanie predmetu podporuje zvýšenie spomenutých kompetencií a jeho seminárny charakter zároveň vytvára priestor na kritické uvažovanie a odborné prezentovanie svojich názorov a postojov.	

Stručná osnova predmetu:

Ortografia a ortoepia – teoretický pôdorys a projekcia v praxi (norma a úzus, štandard a subštandard). Základy slovenskej fonetiky a fonológie. Jazykové korektúry textov (korektorské značky, práca s funkciami vo Worde). Lexikálna rovina jazyka. Stratifikácia a klasifikácia lexikálnych jednotiek. Lexikálna paradigmatica a syntagmatika (javy antonymie, synonymie a pod.). Frazeológia. Lexika a štýl. Priebežne práca so slovníkmi a vybranými komunikátmi.

Odporúčaná literatúra:

1. BÓNOVÁ, I.: Ortoepia zvukového prejavu na segmentálnej úrovni. Košice : Vydavateľstvo ŠafárikPress, 2019. Dostupné na: <https://unibook.upjs.sk/img/cms/2019/FF/ortoepia-na-segmentalnej-urovni.pdf>.
 2. BÓNOVÁ, I. – JASINSKÁ, L.: Jazyková kultúra nielen pre lingvistov (vybrané javy). Košice : Vydavateľstvo ŠafárikPress, 2019. Dostupné na: <https://unibook.upjs.sk/img/cms/2019/FF/jazykova-kultura-nielen-pre-lingvistov.pdf>.
 3. ČULENOVÁ, E. – GYÖRGY, L.: Vybrané časti zo slovenského jazyka pre prekladateľov a tlmočníkov (vysokoškolské skriptá). Banská Bystrica : Belianum, FF UMB, 2015.
 4. GREGOVÁ, R.: Slovenčina pre prekladateľov a tlmočníkov. Košice : Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach. Vydavateľstvo ŠafárikPress, 2021. Dostupné na: <https://unibook.upjs.sk/img/cms/2021/FF/slovencina-pre-prekladatelov-a-tlmocnikov.pdf>.
 5. KRÁL, Ā.: Pravidlá slovenskej výslovnosti. Martin : Vydavateľstvo Matice slovenskej, 2016.
 6. KRÁL, A. – SABOL, J. Fonetika a fonológia. Bratislava : Slovenské pedagogické nakladateľstvo, 1989.
 7. ORGOŇOVÁ, O. – BOHUNICKÁ, A.: Lexikológia slovenčiny. Praha : Columbus, 2012.
 8. ONDRUS, P. – HORECKÝ, J. – FURDÍK, J.: Súčasný slovenský spisovný jazyk. Lexikológia. Bratislava : SPN, 1980.
 9. Pravidlá slovenského pravopisu. 3., upravené a doplnené vydanie. Bratislava : Veda, 2000. Dostupné na: <https://www.juls.savba.sk/ediela/psp2000/psp.pdf>.
- Elektronické sieťové zdroje – výber:
 Slovníkový portál Jazykovedného ústavu Ľ. Štúra SAV: <https://slovník.juls.savba.sk/>.
 Slovenský národný korpus a paralelné korpusy SNK: <http://korpus.juls.savba.sk>.
 Slovenské a zahraničné terminologické databázy a slovníky: <https://terminologickyportal.sk/odkazy.html>.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:**Poznámky - časová záťaž študenta**

spolu: 120 hodín

kombinované štúdium (P, S, K): 26 hodín

samoštúdium/príprava na priebežné hodnotenie a záverečnú skúšku: 68 hodín

zber informácií/lektúra primárnych textov: 26 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PhDr. Anita Huťková, PhD., Mgr. Gabriel Rožai, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 12.11.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-206	Názov predmetu: Syntax
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent vypracuje a odovzdá domáce zadania a absolvuje písomný test. Po ukončení semestra študent absolvuje záverečnú skúšku, pozostávajúcu z písomnej a ústnej časti. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Vypracovanie domácich zadaní – 0 – 15 bodov Test – 0 – 25 bodov b) záverečné hodnotenie: Ústna a písomná záverečná skúška – 0 – 60 bodov (písomná časť – 0 – 30 bodov, ústna časť – 0 – 30 bodov)	
Výsledky vzdelávania: Študent má systémové poznatky o syntaktickej rovine ruského jazyka ako jednej z rovín jazykového systému, pričom tieto poznatky sú mu prezentované v komparácii so slovenským jazykom. Vie odhaliť synchronne syntaktické vzťahy medzi ruským a slovenským jazykom ako súčasťou jadra profesijného štandardu a nevyhnutným predpokladom cudzojazyčného vzdelávania. Dokáže aplikovať poznania o syntaktickej rovine pri rozvíjaní jazykovej gramotnosti, komunikačno-pragmatických kompetencií a zručností spojených s ústnym a písomným prejavom a pri kultivovaní prejavu. Je schopný identifikovať jednoduché vety a súvetia, charakterizovať ich gramatické špecifiká a vzťahy. Funkčne používa syntaktické prostriedky. Diferencuje dvojčlenné a jednočlenné vety, pozná a aplikuje ich štruktúrne osobitosti. Tvorí a transformuje vety rozličných štruktúrnych typov. Vie posúdiť syntaktické prostriedky z hľadiska ich funkčného využitia. Ako budúci profesionálny používateľ jazyka vie aplikovať poznatky z kontrastívnej rusko-slovenskej syntaxe.	
Stručná osnova predmetu: Syntax ako veda a vyučovací predmet. Syntax v systéme jazykovedných disciplín.	

Základné syntaktické jednotky: veta a syntagma. Vzťah syntagmy a vety.
 Typy syntagiem, syntagmy koordinatívneho typu, syntagmy determinatívneho typu, predikatívne syntagmy.
 Klasifikácia viet, jednoduchá veta, rozvitá veta, úplná veta, neúplná veta.
 Jadro štruktúry dvojčlennej a jednočlennej vety.
 Štruktúra jednoduchej vety. Systém štruktúrnych schém jednoduchej vety.
 Hlavné vetné členy, systém a štruktúry typov dvojčlenných viet, spony, modifikátory.
 Plnovýznamové slovné druhy vo funkcii vedľajších vetných členov.
 Polopredikatívne konštrukcie (infinitívne, participiálne, prechodníkové) v ruštine v porovnaní so slovenčinou.
 Priraďovanie, podraďovanie. Typy podraďovacích vzťahov.
 Priraďovacie a podraďovacie súvetie.
 Typy súvetí v ruštine v porovnaní so slovenčinou. Prostriedky vyjadrenia syntaktickej modálnosti.

Odporúčaná literatúra:

KUSTOVA, G. I. – MIŠINA, K. I. – FEDOSEEV, V. A.: Sintaksis ruskogo jazyka. Moskva : Akademia 2005. Dostupne na internete : https://www.rsuh.ru/upload/main/media/%D0%BE%D1%82%20%D0%BF%D1%80% D0%B5%D0%BF%D0%BE %D0%B4%D0%B0%D0%B2%D0%B0%D1%82%D0%B B5%D0%BB%D0%B5%D0%B9/sintaksis-sovremennogo-ruskogo-jazyka_kustova-g_i_-i-dr_2005-256s.pdf
 GOJCHMAN, O. J. (ed.): Russkij jazyk i kul'tura reči. Moskva : RIOR 2009.
 SOLGANIK, G. Ja.: Očerki modal'nogo sintaksisa. Moskva : FLINTA; Nauka 2010.
 SVETLÍK, J.: Syntax ruštiny v porovnaní so slovenskou. Bratislava : SPN 1979.
 BALAŽ, G. – ČABALA, M. – SVETLÍK, J.: Gramatika ruštiny. Bratislava : SPN 1995.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, ruský A2 - B1

Poznámky - časová záťaž študenta

150 hodín:
 Kombinované štúdium (P, S, K): 39 hodín
 samoštúdium: 26 hodín
 vypracovanie domácich заданий: 25 hodín
 príprava na test: 25 hodín
 príprava na záverečnú skúšku: 35 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. Viktoria Liashuk, CSc., Elena Nikitina

Dátum poslednej zmeny: 06.12.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-trs-001	Názov predmetu: Translatológia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: 40 bodov – seminárna práca/prezentácia projektu, 60 bodov – záverečný test Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov.	
Výsledky vzdelávania: Študent nadobúda základné poznatky z teórie prekladu a tlmočenia, osvojuje si základné postupy a zručnosti, ktoré využíva pri práci s konkrétnymi translačnými komunikátmi (i v ďalšom odbornom štúdiu). Študent sa orientuje v translatologických teóriách a ovláda metajazyk odboru. Poslucháč je schopný získané poznatky kriticky aplikovať v praxi (využívajúc svoj argumentačný, evalvačný a kreatívny potenciál).	
Stručná osnova predmetu: Extenzia pojmu translatológia. Interdisciplinárny charakter translatológie. Teória komunikácie v translatológii. Interpretácia a preklad – preklad ako interpretácia. Základné pojmoslovie. Fázy prekl. procesu – komparácia prístupov A. Popoviča, J. Levého a J. Vilikovského. Prekladateľské pracovné postupy – podľa Levého. (preklad, substitúcia, transkripcia; práca s textom). A. Popovič – zakladateľ slov. translatológie (osobnosť a jeho prínos: výrazové posuny, teória metatextov a i.; práca s textom). Translačné úkony (lexikálne, gramatické, práca s textom). Čas a priestor v preklade – choreografia prekladu (naturalizácia, historizácia, modernizácia, exotizácia, kreolizácia, adaptácia; práca s textom). Základy terminológie – v teórii a praxi (úvod, práca so slovníkmi a databázami). Charakter, špecifiká a kľúčové pojmoslovie tlmočenia.	
Odporúčaná literatúra: BAKER, M. AND SALDANHA, G. 2019. Routledge Encyclopedia of Translation Studies. Taylor & Francis Books, 2019. DJOVČOŠ, M. – BILOVESKÝ, V. 2020. Vybrané kapitoly z translatológie I. Banská Bystrica : UMB, 2020. FERENČÍK, J. 1982. Kontexty prekladu. Bratislava : SPN, 1982. HUŤKOVÁ, A. 2003. Vybrané kapitoly z teórie prekladu literárno-umeleckých textov. Banská Bystrica : Filologická fakulta, 2003.	

HUŤKOVÁ, A. 2014. Štylistické zákutia prekladu a prekladania. Hradec Králové : Gaudeamus, 2014.
 HOCHÉL, B. 1990. Preklad ako komunikácia. Bratislava : SPN, 1990.
 LEVÝ, J. 1983. Umění překlada. Praha : Panorama, 1983.
 MŮGLOVÁ, D. 2009. Komunikácia, tlmočenie, preklad. Bratislava : Enigma, 2009.
 POPOVIČ. A. 1975. Teória umeleckého prekladu. Bratislava : SPN, 1975.
 PYM, A. 2014. Exploring Translation Theories. Abingdon, Oxon : Routledge, 2014.
 RAKŠÁNYIOVÁ, J. 2005. Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava : AnaPres.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Poznámky - časová záťaž študenta

Poznámky - časová záťaž študenta: 120
 kombinované štúdium (P, S, K): 26
 samoštúdium: 65
 príprava projektu: 29

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PhDr. Anita Huťková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 12.11.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-tpzp-101	Názov predmetu: Tvorba a prezentácia záverečných prác
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: prezenčná, kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3., 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: vypracovanie seminárnej práce: 30% b) záverečné hodnotenie: písomná skúška: 70%	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. je schopný samostatne tvoriť akademické texty a kvalifikačné práce 2. dokáže aplikovať bibliografické zásady a normy 3. vie aplikovať základné princípy pri vytváraní a prezentácii svojho výskumu 4. rozumie etike a technike citovania 5. dokáže úspešne komunikovať a prezentovať vlastné vedomosti a zručnosti v hovorenom i písomnom prejave.	
Stručná osnova predmetu: Text, druhy textov, vecné texty, písané texty. Obsahovo-tematická a jazykovo-kompozičná stavba odborného textu. Vysokoškolské záverečné a kvalifikačné práce, ich tvorba. Bibliografia a bibliografická norma. Primárne pramene – tlačené a digitálne/elektronické. Citát, citácia, bibliografický odkaz. Copyright, autorská a akademická etika. Abstrakt - Ako sa rieši problém? Ako bol problém vyriešený? Aké sú konkrétne výsledky? Čím je to užitočné? Prezentácia - hlavné zásady snímky.	
Odporúčaná literatúra: 1. Čmejrková, Světlá – Daneš, František – Světlá Jindra: Jak napsat odborný text. Praha: Leda 1999. 2. Katuščák, Dušan. Ako písať záverečné a kvalifikačné práce. Enigma, 2004. 3. Meško, Dušan – Katuščák, Dušan – Findra, Ján a kol.: Akademická príručka. 2., dopl. vyd. Martin : Osveta, 2005. 4. Šanderová, Jadwiga, Jak číst a psát odborný text ve společenských vědách. Několik zásad pro začátečníky, Praha, Slon, 2007.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:	
Poznámky - časová záťaž študenta	

<p>90 hod., z toho: kontaktná výučba (P, S, K): 26 samoštúdium: 42 príprava seminárnej práce: 22</p>							
<p>Hodnotenie predmetov Nový predmet</p>							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<p>Vyučujúci: Mgr. Roman Hofreiter, PhD., doc. Mgr. M. A. Ivan Chorvát, CSc., Mgr. Ivan Souček, PhD.</p>							
<p>Dátum poslednej zmeny: 07.02.2022</p>							
<p>Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.</p>							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-kup-24	Názov predmetu: Verejný odborný prejav
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: prezenčná, kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) priebežné hodnotenie: kritické čítanie a hodnotenie vybraných odborných zdrojov (0 – 20 bodov), prípadové štúdie (0 – 10 bodov), odborné etudy (0 – 20 bodov) b) záverečné hodnotenie: verejnú predstavu vybraného motívu a diskusia (0 – 50 bodov) Maximálny celkový počet bodov: 100. Kredity budú pridelené študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok najmenej 65 bodov.	
Výsledky vzdelávania: študent: 1. diferencuje medzi ústnou a písanou verziou verejného odborného prejavu, 2. pozná základné ohraničenie, rozlišuje hĺbkovú a povrchovú rovinu odborného textu, 3. rešpektuje zásady prípravy a pravidiel vedenia úspešného verejného dialógu, 4. zručne aplikuje nadobudnuté schopnosti v odbornom komunikovaní tak, aby jeho verejná odborná komunikácia bola presná, presvedčivá, zrozumiteľná a jazykovo-komunikačne kultivovaná.	
Stručná osnova predmetu: Podstata, poslanie a ciele verejnej odbornej komunikácie. Nosné trendy v odbornej komunikácii. Odborný prejav ako efektívny prienik zodpovednej prípravy a tvorivej realizácie. Členenie odborných prejavov. Techniky reči, psychokomunikačné podložie a metodicko-didaktické črty verejného vystupovania. Zrozumiteľnosť a presvedčivosť prejavu: téma a jej štruktúrovanie. Argumentovanie ako myšlienково-koncepčný základ odborného prejavu. Predstavenie odborného textu ako komplexná záležitosť.	
Odporúčaná literatúra: 1. COHEN, R. F. – MILLER, J. L.: Reason to Write: Strategies for Success in Academic Writing. (Intermediate.) London : Oxford University Press, 2003. 2. ČMEJRKOVÁ, S. – DANEŠ, F. – SVĚTLÁ, J.: Jak napsat odborný text. Praha : Leda, 1999. 3. GÁLISOVÁ, A.: Verejný odborný prejav a prezentácia. Banská Bystrica : UMB, 2011.	

4. GERŠLOVÁ, J.: Vádemékum vědecké a odborné práce. Šenov : Professional Publishing, 2009.
5. HIERHOLD, E.: Rétorika a prezentace. Praha : Grada, 2005.
6. JELÍNEK, M. – ŠVANDOVÁ, B.: Argumentace a umění komunikovat. Brno : MU, 1999.
7. KAHN/ová, N. B.: Jak efektivně studovat a pracovat s informacemi. Praha : Portál, 2001.
8. KOLKA, M. – PAVLÍČKOVÁ, I. – VEČEŘA, M.: Píšeme seminární a diplomové práce na počítači. 2., doplň. a rozšíř. vyd. Brno : Masarykova univerzita, 2011.
9. KRAUS, J. a kol.: Člověk mluvící. Voznice : Leda, 2011.
10. KŘIVOHLAVÝ, J.: Jak si navzájem lépe porozumíme. Praha : Svoboda, 1988.
11. MIKULÁŠTÍK, M.: Komunikační dovednosti v praxi. Praha : Grada, 2003.
12. PATRÁŠ, V.: Pohotovité čítanie a myšlienkové spracovanie textu. Banská Bystrica : UMB, 2011.
13. SLANČOVÁ, D.: Základy praktickej rétoriky. Prešov : Náuka, 2001.
14. SPOUSTA, V.: Vádemékum autora odborné a vědecké práce humanitního a sociálního zaměření. Brno : Akademické nakladatelství CERM, 2009.
15. ŠIROKÝ, J. a kol.: Tvoříme a publikujeme odborné texty. Brno : Computer Press, 2011.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský, iné jazyky (odporúč.)

Poznámky - časová záťaž študenta

90 h
prezenčné štúdium (P, S, K): 26
práca s odbornou literatúrou a prameňmi: 15
príprava na semináre, e-learning, prípadové štúdie: 15
príprava na záverečné hodnotenie: 14
príprava na verejnú prezentáciu: 20

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PaedDr. Julius Lomenčík, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 08.12.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-zfj-003	Názov predmetu: Základy francúzštiny
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: prezenčná, kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3., 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra sa študent zúčastňuje ústnych aktivít (10%). Absolvuje priebežný písomný test z francúzskeho jazyka (otázky na základe audio dokumentu, písomné otázky) (30%). Po ukončení semestra absolvuje písomný záverečný test z francúzskeho jazyka (otázky na základe audio dokumentu, písomné otázky) a zo základov francúzskych reálií v slovenskom jazyku (60%). Študent má právo na jeden opravný písomný záverečný test. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: účasť na ústnych aktivitách (10%) písomný test z francúzskeho jazyka (30%) b) záverečné hodnotenie: písomný záverečný test z francúzskeho jazyka a z francúzskych reálií (60%)	
Výsledky vzdelávania: Študent 1. je schopný povedať základné informácie o sebe a jeho blízkom okolí 2. je schopný reagovať v základných situáciách (pozdraviť, poďakovať, predstaviť sa, vyjadriť svoj vkus) 3. rozumie audio a písomné základné informácie (oznamy, základný rozhovor) 4. má základné vedomosti z francúzskych reálií	
Stručná osnova predmetu: 1. Zoznámenie sa s francúzskym jazykom, s pozdravmi, abecedou a zdvorilostnými slovami. 2. Predstavovanie seba a člena rodiny. 3. Názvy štátov a národností. 4. Číslovky. 5. Aktivity vo voľnom čase 6. Hlavné geografické údaje o Francúzsku	

7. Zvyky a oslavy vo Francúzsku počas roka
 8. Najvýznamnejšie osobnosti z histórie a kultúry Francúzska

Odporúčaná literatúra:

1. Grand-Clément, O. 2000. Co dělat co říkat? Savoir-vivre français aneb umět žít s Francouzi. Plzeň: Fraus
2. Mérieux, R. ; Loiseau, Y. 2008. Latitudes A1-A2. Paris : Didier
3. Pravda, M.; Pravdová, M. 2006. Francúzština pre samoukov. Bratislava: SPN
4. Štorcel, T. 2007. Francúzska konverzácia. Bratislava: Príroda

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta

90 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (P, S, K): 26

samoštúdium: 14

príprava na pravidelné aktivity: 10

príprava na priebežný písomný test: 20

príprava na záverečný písomný test: 20

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Francois Schmitt, PhD., PhDr. Jana Pecníková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 29.11.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-his-201	Názov predmetu: Základy latinčiny
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 26 Metóda štúdia: prezenčná, kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3., 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Absolvovanie kontaktných hodín a priebežného hodnotenia: kredity sú pridelené len v prípade získania minimálne 65 bodov. Študent má právo na jeden opravný termín. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: 2 čiastkové písomné práce v priebehu semestra, každá s bodovým ohodnotením: 0 – 50 bodov. b) záverečné hodnotenie: Len na základe priebežného hodnotenia.	
Výsledky vzdelávania: Absolvent kurzu: 1. použije gramatické príručky a slovníky k prvotnej analýze latinských výrazov 2. je schopný vyslovovať a s pomocou slovníka významovo identifikovať jednoduché latinské spojenia 3. správne aplikuje latinskú terminológiu v odbornej komunikácii 4. posúdi a hodnotí ortografiu a adekvátnosť používania latinských výrazov v odborných textoch 5. vytvorí preklady a slovníky k latinským odborným výrazom	
Stručná osnova predmetu: 1. Historický kontext vývinu latinského jazyka, jeho nositelia a kultúra s nimi spojená, formovanie latinčiny do komunikačného nástroja vedy 2. Latinská abeceda, výslovnosť, stavba jazyka, príbuznosť s inými jazykmi, gramatická terminológia, práca so slovníkom 3. Flexia mien – prehľad deklinácií, suffixov, prirodzený a gramatický rod substantív 4. Adjektíva, ich funkcia a väzba, stupňovanie adjektív – význam a použitie komparatívu a superlatívu, odvodzovanie adverbíí a substantív od adjektív 5. Prehľad adverbíí – funkcie osobného a zvrätneho zámena, používanie privlastňovacích zámen, rozlíšenie významu ukazovacích a neurčitých zámen 6. Prehľad numerálií – základné, radové, násobné a podielové, počítanie času v latinčine, latinské číslice, rímsky kalendár	

7. Základy morfológie latinského slovesa – jeho flexia (4 konjugácie), prehľad časov, prehľad slovesných kmeňov
8. Nepravideľné slovesá a ich flexia – sloveso esse a jeho ododeniny, menné tvary slovesné (infinitív, participium, gerundium a gerundívum) a ich využitie
9. Prehľad spôsobov slovesa – indikatív, imperatív a konjunktív – funkcie a význam konjunktívu v latinskej vete
10. Predložky a ich väzby, úvod do pádovej syntaxe (vyjadrenie miesta, času, nástroja), význam akuzatívu a ablatívu vo väzbách
11. Štruktúra latinskej vety, postavenie slovesa vo vete, latinské súvetia a ich prehľad
12. Pravidlo súslednosti časov a jeho uplatňovanie vo vedľajších vetách
13. Loci communes alebo žriedla argumentácie – latinské výroky a ich univerzálna platnosť v odbornej spisbe

Odporúčaná literatúra:

1. NAGY, I.: Náčrt latinskej gramatiky. Banská Bystrica : FiF UMB, 1998.
2. NAGY, I.: Učebný materiál pre vzdelávací kurz Latinčina. Banská Bystrica : UMB, 2011.
3. STROH, W. R.: Latina je mrtvá, až žije latina. Praha : Oioymenh, 2016.
4. HRABOVSKÝ, J.: Latinsko-slovenský a slovensko-latinský slovník. Bratislava : SPN, 1987 a ďalšie vydania.
5. KEPARTOVÁ, J.: Římané a Evropa. Praha : Karolinum, 2005.
6. PANHUIS, D.: Gramatika latiny. Praha : Academia, 2014.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta

90 hod., z toho: kombinované štúdium (P, S): 39 hod.(1/2); samoštúdium: 30 hod.; príprava materiálov na seminárne cvičenia (identifikovanie slovnej zásoby a preklad viet): 21 hod.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 364

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
7.14	11.81	16.76	19.23	24.73	1.92	18.41	0.0

Vyučujúci: doc. Mgr. Imrich Nagy, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 12.11.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-zaknj-001	Názov predmetu: Základy nemčiny
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: prezenčná, kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3., 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: a) aktívna účasť na seminároch, vypracovanie súboru úloh a cvičení v priebehu semestra b) absolvovanie záverečného písomného testu a) priebežné hodnotenie: aktívna účasť na seminároch, vypracovanie súboru úloh a cvičení b) záverečné hodnotenie: Na základe absolvovania záverečného písomného testu a zohľadnenia aktívnej účasti na seminári. Maximálny celkový počet bodov získaný za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí základy gramatického systému nemeckého jazyka na úrovni A1–A2, slovnú zásobu podľa vybraných tém a je schopný ich použiť v bežných komunikačných situáciách, vytvárať vlastné komunikáty v písomnej aj ústnej forme. Po úspešnom ukončení vzdelávania študent bude: 1. poznať lexiku používanú v základných komunikačných situáciách na úrovni A1–A2 2. ovládať (na elementárnej úrovni) pravidlá gramatiky na úrovni A1–A2 3. schopný čítať a písať slová správne s uplatnením základných ortografických pravidiel v nemeckom jazyku 4. vedieť čítať, počúvať a písať texty k vybraným témam na úrovni A1–A2	
Stručná osnova predmetu: Seminár je zameraný na rozvíjanie komunikačnej kompetencie na vybrané témy, na osvojovanie gramatických pravidiel nemčiny a ich správnej aplikácie v písomnej aj ústnej forme na úrovni A1–A2 1. Gramatika - časovanie pomocných, slabých a silných slovíčok, modálne slovesá, skloňovanie podstatných mien, osobných a prívlastňovacích zámen, zápor, slovosled v oznamovacích, opytovacích a zvolacích vetách, budúci čas 2. Témy: Nemčina v základných komunikačných situáciách: predstavovanie, zoznamovanie, práca, rodina, bývanie, aktivity voľného času atď. 3. Nácvik receptívnych a produktívnych jazykových zručností - stupeň A1–A2	

Odporúčaná literatúra:

1. ALBRECHT, U. – DANE, D. – FANDRYCH, CH. 2014. Passwort Deutsch neu 1 – Kurs/Übungsbuch mit CD. Stuttgart: Klett Verlag.
2. WITZLINGER, H: Deutsch. Aber Hallo! Grundstufe I A1. Online: www.deutschkurse-passau.de.
3. KRENN, W. – PUCHTA, H. 2008. Ideen 1. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. München: Hueber-Verlag.
4. KRENN, W. – PUCHTA, H. 2008. Ideen 1. Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch. München: Hueber-Verlag.
5. www.mein-deutschbuch.de
6. www.lingolia.dehttp://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index_z.htm

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta

90 hodín;

kombinované štúdium (S, K): 26 hodín,

vypracovanie zadaných úloh a cvičení, štúdium odporúčanej literatúry: 34 hodín,

príprava na záverečnú skúšku v písomnej podobe: 30 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Jana Štefaňáková, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 14.11.2021**Schválil:** doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-zakpj-002	Názov predmetu: Základy poľštiny
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: prezenčná, kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3., 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra bude študent priebežne odovzdávať vypracované cvičenia, ktoré si pripraví doma. Po ukončení semestra absolvuje študent záverečnú skúšku skladajúcu sa z písomnej časti (test) a ústnej časti. Kredity nebudú udelené študentovi, ktorý za vypracované cvičenia získa menej ako 19,5 bodu, za písomnú časť záverečnej skúšky získa menej ako 22,5 bodu a za ústnu časť záverečnej skúšky získa tiež menej ako 22,5 bodu. Študent má právo na 1 opravný termín každej zo súčastí záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: Vypracovanie zadaných cvičení – 0 – 30 bodov b) záverečné hodnotenie: Písomná časť záverečnej skúšky (test) – 0 – 35 bodov Ústna časť záverečnej skúšky – 0 – 35 bodov Spolu záverečná skúška – 0 – 70 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent rozumie najdôležitejšiemu obsahu a intenciám písaných textov a ústnych výpovedí, ktoré sa týkajú tém spojených s každodenným životom. Plynulo a spontánne používa poľský jazyk. Má komunikačnú kompetenciu rozvinutú na takej úrovni, že dokáže komunikovať s nositeľmi poľského jazyka vo väčšine bežných situácií.	
Stručná osnova predmetu: Nadväzovanie kontaktu. Uvítacie a rozlúčkové formulky. Otázky a vyjadrovanie pocitov. Opis vlastností a vzhľadu osôb. Číslovky. Vek. Rodina a osobné vzťahy. Hobby. Názvy potravín, jedál a nápojov. Situácia v kaviarni a reštaurácii. Vyjadrovanie pozitívneho vzťahu k veciam a javom. Názvy mesiacov a dní v týždni. Časti dňa, hodiny. Vyjadrovanie časových súvislostí. Bežné činnosti. Komunikačné prostriedky. Cestovanie. Stretnutia. Zisťovanie informácií: stanica, letisko, hotel, cestovná kancelária. Obchody, služby. Nakupovanie. Pomenovania mier, množstva, častí oblečania. Vyjadrovanie preferencií, negácie, uznania. Skladanie komplimentov. Zemepisná poloha. Svetové strany, určenie lokalizácie. Objekty, pamätihodnosti v meste. Zariadenie a vybavenie. Typy miestností. Prenájom. Vyjadrovanie priestorových vzťahov. Atmosférické javy.	

Časti ľudského tela, príznaky chorôb. Návšteva u lekára. Poskytovanie rád. Trávenie voľného času. Šport. Vzdelávanie, kurzy, školenia. Sviatky a tradície. Blahoželanía. V práci. Slovná zásoba súvisiaca s prevádzkou firmy. Hľadanie zamestnania.

Odporúčaná literatúra:

1. STEMPEK, I. – STELMACH, A. a kol.: Polski. Krok po kroku A1. Podręcznik. Kraków: Glossa 2011.
2. STEMPEK, I. – STELMACH, A. a kol.: Polski. Krok po kroku A1. Zeszyt ćwiczeń. Kraków: Glossa 2011.
3. MACHOWSKA, J.: Gramatyka? Dlaczego nie?! Kraków: Universitas 2014.
4. MACHOWSKA, J.: Gramatyka? Ależ tak! Kraków: Universitas 2014.
5. Po polsku po Polsce – kurs języka polskiego on line. Dostupné na: <http://www.popolskupopolsce.edu.pl>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, poľský A1

Poznámky - časová záťaž študenta

90 hodín, z toho:

kombinované štúdium (S, K): 26 hodín

príprava cvičení: 24 hodín

príprava na záverečnú ústnu skúšku: 20 hodín

príprava na záverečnú skúšku v písomnej podobe: 20 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Anita Račáková, PhD., doc. Mgr. Gabriela Olchowa, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 10.11.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-zaktj-001	Názov predmetu: Základy ruštiny
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: prezenčná, kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4., 6.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent absolvuje 2 písomné testy a po ukončení semestra absolvuje študent záverečnú písomnú skúšku. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: 1. test – 0 – 25 bodov 2. test – 0 – 25 bodov b) záverečné hodnotenie: Písomná skúška – 0 – 50 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent si osvojí azbuku, oboznámi sa s hlavnými zákonitosťami ruskej výslovnosti. V priebehu semestra zvládne základné gramatické a pravopisné pravidlá. Na požadovanej úrovni dokáže komunikovať, využívajúc osvojenú lexiku jednotlivých tematických okruhov.	
Stručná osnova predmetu: Azbuka. Základné pravidlá ruskej výslovnosti. Samohlásky a spoluhlásky. Ruská intonácia. Rečové konštrukcie na tému pomenúvania vecí, predmetov: Kto je to? Čo je to? Rodina, členovia rodiny. Ako sa Rusi zdravlia pri stretnutí? Aké formuly sa používajú pri zoznámení? Ako pozvať niekoho na návštevu? Ako si dohodnúť stretnutie? Dni v týždni. Aký je dnes deň? Koľko je hodín? Počasie, ročné obdobia. Čo robíte? Kde bývate? Kde sa učíte/študujete? Aký jazyk študujete? Voľný čas, záujmy.	
Odporúčaná literatúra: 1. АВАНЕСОВ, Р.: Русское литературное произношение. Москва: 1972. 2. БРЫЗГУНОВА, Е. А.: Практическая фонетика и интонация русского языка. Москва: 1963.	

3. РЕПОНЬ, А. – СИРОТКИНА, Т.: Русский язык как иностранный: чтение и аудирование текста. Surgut: 2018.
4. LIZOŇ, M. – BREUSOVÁ, E.: Jazykové cvičenia z ruského jazyka 1. Banská Bystrica: Belianum 2018.
5. SVETLÍK, J. a kol.: Príručná gramatika ruského jazyka pre stredné školy. Bratislava: SPN 1974.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, ruský A1

Poznámky - časová záťaž študenta

90 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (S, K): 26 hodín

samoštúdium: 13 hodín

príprava na semináre: 13 hodín

príprava na priebežné testy: 16 hodín

príprava na záverečnú skúšku: 22 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. PhDr. Marta Kováčová, PhD., Mgr. Anton Repoň, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 10.11.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-zsj-002	Názov predmetu: Základy španielčiny
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: prezenčná, kombinovaná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3., 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Absolvovanie kontaktných hodín a záverečného hodnotenia (písomného testu). Študent má právo na jeden opravný termín. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. a) priebežné hodnotenie: - b) záverečné hodnotenie: záverečný písomný test	
Výsledky vzdelávania: Absolvent kurzu: 1. dokáže samostatne používať gramatické príručky a slovníky, 2. je schopný správne vyslovovať a čítať súvislý text v španielskom jazyku, 3. je schopný predstaviť sa, podať základné informácie o sebe, svojej rodine, priateľoch a známych, 4. dokáže komunikovať v prítomnom, čase, 5. pozná princípy španielskej gramatiky v rámci jazykovej úrovne A1 – úplný začiatok; rozumie výrazom základnej slovnej zásoby a vie ich adekvátne použiť., 6. pozná základné kultúrne špecifiká hispanofónnych krajín.	
Stručná osnova predmetu: 1. Prezentácia, zoznamovanie, pozdravy 2. Španielska abeceda, španielska a latinskoamerická výslovnosť, príbuznosť španielčiny s inými románskymi jazykmi 3. Španielčina ako svetový jazyk; kultúrne špecifiká hispanofónnych krajín 4. Rod a číslo podstatných a prídavných mien, zámen, čísloviek 5. Zamestnanie a štúdium 6. Rodina 7. Časovanie pravidelných slovies v prítomnom čase 8. Pravidelné versus nepravidelné slovesá, zvrtné slovesá v španielčine 9. Vyjadrovanie času v španielčine 10. Predložky na vyjadrenie miesta 11. Stupňovanie adjektív, význam a použitie komparatívu a superlatívu 12. Rozkazovací spôsob kladný	

Odporúčaná literatúra:

1. CASTRO VIÚDEZ, F. et al. (2014). Nuevo Español en marcha. Madrid: SGEL. 2014.
2. Španielsko-slovenský a slovensko-španielsky slovník, Lingea (online: <https://slovníky.lingea.sk/spanielsko-slovensky>)
3. ULAŠIN, B. (2009) Španielčina pre samoukov + mp3 audio CD. Bratislava: Eastone Books, 2009.
4. CHOVANCOVÁ, K – MEŠKOVÁ, L. eds. (2015) Multilingválne spracovanie informácií. Interkomprehenzia v cudzích jazykoch. Banská Bystrica: Belianum, 2015.
5. BALEA, A., RAMOS, P. (2010) ¡Viva la cultura! Madrid: enCLAVE-ELE, 2010.
6. BRANCOVÁ, T. et al. (2010). Španielska profesmí a jazyková etiketa. Ostrava: Ostravská univerzita v Ostravě, Filozofická fakulta, 2010.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta

90 hod., z toho: kombinované štúdium (P, S): 26 hod.(1/1); samoštúdium: 20 hod.; príprava materiálov na seminárne cvičenia (identifikovanie slovnej zásoby, cvičenia z gramatiky a preklad viet): 24 hod.; príprava na záverečný test: 20 hod.

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Eva Reichwalderová, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 19.11.2021**Schválil:** doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-209	Názov predmetu: Úvod do prekladu a tlmočenia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 39 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent vypravuje seminárnu prácu na vybranú tému. Po ukončení semestra študent absolvuje záverečnú písomnú skúšku. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Seminárna práca – 30 bodov b) záverečné hodnotenie: Záverečná písomná skúška – 70 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent získa teoretické vedomosti aj praktické zručnosti z oblasti translatológie. Má teoretické a metodologické poznatky z oblasti teórie prekladu, tlmočenia, metód prekladu a tlmočenia, aplikácie strojového prekladu a dejín prekladu a tlmočenia. Ovláda zásady translačnej analýzy a redakčnej úpravy textov a vie ich využiť pri práci s konkrétnymi textami určenými na preklad. Nadobudnuté vedomosti a zručnosti je študent schopný aplikovať pri práci s ukážkami prekladov rôznych typov textov. Poznatky z teórie a metodiky tlmočenia je schopný aplikovať v procese tlmočenia.	
Stručná osnova predmetu: Oboznámenie študentov so základnými pojmami z oblasti prekladateľstva, teórie prekladu a so stručným prehľadom vývoja prístupov k prekladu a prekladaniu. Rozvíjanie lingvistickej kompetencie, schopnosti určovať vlastnosti a funkcie rôznych typov textov, upevňovanie zásad korektnej práce so zdrojmi. Študenti si osvoja základy umeleckého prekladu z ruského jazyka, ktoré budú precvičované formou analýzy a prekladu folklórnych textov. Nácvik plynulosti výpovedí, jazykovej bezchybnosti, kultivovanie jazyka. Zdokonaľovanie vlastného jazykového prejavu s dôrazom na adekvátne vyhotovenie písomného prekladu, na formálnu úpravu jednotlivých typov textov, ich redigovanie a počítačové spracovanie. Študenti budú zároveň oboznámení so základnými rozdielmi medzi prekladom a tlmočením ako dvoma podobami sprostredkovaného komunikačného procesu, stručnými dejinami tlmočenia ako činnosti i samostatnej vednej disciplíny, najvýznamnejšími európskymi tlmočnickými školami,	

základnými postulátmi komunikačnej teórie tlmočenia, typológiou tlmočenia, tlmočnickými stratégiami, kompetenciami tlmočníka a spôsobmi ich rozvíjania, ale aj so súčasným stavom tlmočenia na Slovensku (Čo nás čaká v praxi?). Prímeraný priestor bude venovaný i rozvíjaniu kognitívnych a komunikačných schopností, precvičovaniu pamäte, koncentrácie, rozdelenia a rozštiepenia pozornosti, nácviku vybraných tlmočnických stratégií a základom tlmočnickej notácie.

Odporúčaná literatúra:

1. FERENČÍK, J.: Kontexty prekladu. Bratislava: 1982.
2. DOLNÍK, J.: Základy lingvistiky. Bratislava: Stimul 1999.
3. GROMOVÁ, E.: Teória a didaktika prekladu. Nitra: FF UKF 2003.
4. ČERNÝ, J.: Úvod do studia jazyka. Olomouc: Rubico 2008.
5. MŮGLOVÁ, D.: Komunikácia Tlmočenie Preklad, Nitra: FF UKF 2009.
6. KENÍŽ, A.: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: Univerzita Komenského 1980.
7. ČEŇKOVÁ, I. a kol.: Teorie a didaktika tlumočení I. Praha: 2001. Dostupné na: <https://utrl.ff.cuni.cz/UTRLFF-75.html>
8. DJOVČOŠ, M. – ŠVEDA, P.: Mýty a fakty o preklade a tlmočení na Slovensku. Bratislava: VEDA 2017.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, ruský A2 – B1

Poznámky - časová záťaž študenta

120 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (S, K): 52 hodín

samoštúdium: 28 hodín

domáca príprava na semináre: 20hodín

príprava seminárnej práce: 20 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Anita Račáková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 15.12.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-201	Názov predmetu: Úvod do štúdia jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent vypracuje a odovzdá päť písomných zadaní týkajúcich sa základov slavistiky a vybraných tém z oblasti všeobecnej lingvistiky. Po ukončení semestra študent absolvuje písomnú skúšku vo forme testu. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej písomnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), a) priebežné hodnotenie: Vypracovanie 5 písomných zadaní – 0 – 50 bodov (1 zadanie – 10 bodov) b) záverečné hodnotenie: Písomná skúška – test – 0 – 50 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent ovláda základné lingvistické pojmy a termíny (v slovenčine a ruštine), vie ich charakterizovať a používať, vie pracovať s odbornou jazykovednou literatúrou, efektívne vyhľadávať zdroje nových poznatkov a kriticky ich hodnotiť. Študent pozná základné lingvistické smery a prúdy, ich typické znaky. Študent pozná jednotlivé roviny jazykového systému, základné jednotky jazykového systému, ich vlastnosti a funkcie. Chápe systémové vzťahy v jazyku a funkcie jazyka. Študent vníma jazyk v jeho vývinovej dynamike. Pozná najdôležitejšie zmeny a obdobia vo vývoji ruského jazyka a spisovného ruského jazyka. Vie charakterizovať ruský jazyk v komparácii so slovenčinou a ďalšími slovanskými jazykmi. Študent sa orientuje v súčasných trendoch a výskumných poliach lingvistiky a slavistiky. Študent ovláda zásady jazykovej kultúry a rešpektuje ich pri tvorbe písomných a ústnych komunikátov. Osvojené vedomosti dokáže aplikovať pri praktickom osvojovaní si a používaní slovenského a ruského jazyka v rôznych komunikačných situáciách. Je schopný uplatňovať nadobudnuté poznatky pri ďalšom štúdiu jednotlivých lingvisticky zameraných predmetov a pri odbornom uvažovaní o jazyku.	
Stručná osnova predmetu: Prednášky	

1. Lingvistika ako vedná disciplína. Vzťah lingvistiky a iných vedných disciplín. Vývin lingvistiky – náčrt hlavných smerov (systémová lingvistika, sociolingvistika, pragmatika, kognitívna lingvistika, etnolingvistika).
2. Funkcie jazyka a dynamika jazyka. Synchronia a diachronia v jazyku. Klasifikácia a typológia jazykov. Ekolingvistický pohľad na jazyk.
3. Semiotika. Znaková povaha jazyka, Vzťah formy a významu v jazyku.
4. Jazyk ako systém. Štruktúra jazyka. Základné jednotky a roviny jazykového systému. Základné jazykovedné disciplíny. Základné lingvistické pojmy a termíny v slovenčine a ruštine.
5. Zvuková rovina jazyka. Základné pojmy (v slovenčine a ruštine), jednotky a vzťahy. Slovensko-ruský komparatívny náčrt segmentálneho a suprasegmentálneho podsystemu.
6. Morfológická rovina jazyka – základné pojmy (v slovenčine a ruštine), jednotky a vzťahy. Morfematika.
7. Morfológická rovina jazyka – gramatické kategórie a slovné druhy v slovenčine a ruštine.
8. Syntaktická rovina jazyka – základné pojmy (v slovenčine a ruštine), jednotky a vzťahy. Syntagmatika.
9. Syntaktická rovina jazyka – vetná a súvetná syntax v slovenčine a ruštine.
10. Lexikálna rovina jazyka – základné pojmy (v slovenčine a ruštine), jednotky a systémové vzťahy v slovnej zásobe, rozvrstvenie slovnej zásoby, dynamika slovnej zásoby. Lexikológia a lexikografia. Terminológia a terminografia.
11. Štylistika – základné pojmy v slovenčine a ruštine, stratifikácia národného jazyka, jazyková kultúra a jazyková politika.
12. Textová lingvistika. Teória rečových aktov.
13. Stručné dejiny lingvistiky (najvýznamnejšie smery, prúdy a osobnosti), prehľad metodológií lingvistických škôl.

Semináre

1. Miesto slovanských jazykov medzi indoeurópskymi jazykmi (genetická príbuznosť slovanských jazykov, klasifikácia slovanských jazykov).
2. Pravlasť Slovanov a praslovanský základ slovanských jazykov (baltoslovanská jednota, periodizácia dejín praslovančiny).
3. – 4. Vývin praslovanského hláskoslovía (najvýznamnejšie zmeny). Vývin praslovanskej prozódie.
5. Praslovanský morfológický systém a jeho zmeny.
6. Charakteristika a diferenciacia východoslovanských, južnoslovanských a záposlovanských jazykov. Slovanské mikrojazzyky.
7. Staroslovienčina a cirkevná slovančina.
8. – 9. Stručný náčrt vývinu ruského jazyka ako samostatného slovanského jazyka.
10. – 11. Stručný náčrt vývinu spisovného ruského jazyka.
12. Základné pojmy, význam a funkcie komparatívnej lingvistiky.
13. Slavistika ako samostatná vedná disciplína. Náčrt dejín slavistiky. Výskumné polia súčasnej slavistiky.

Odporúčaná literatúra:

1. ČERNÝ, Jiří: Úvod do studia jazyka. Olomouc: Rubico, 1998.
2. ONDRUŠ, Šimon – SABOL, Ján: Úvod do štúdia jazykov. Bratislava: SPN, 1984.
3. DOLNÍK, Juraj: Základy lingvistiky. Bratislava: Stimul, 1990.
4. DOLNÍK, Juraj: Všeobecná jazykoveda. Opis a vysvetľovanie jazyka. Bratislava: Veda, 2009.
5. BEDNÁRIKOVÁ, M.: Úvod do kognitívnej lingvistiky. Trnava: Filozofická fakulta Trnavskej univerzity v Trnave, 2013.
6. ČERNÝ, Jiří: Malé dějiny lingvistiky. Praha: Portál, 2006.

7. JEDLIČKA, A. a kol. Slovník slovanské lingvistické terminologie 1, 2. Praha: Academia, 1977, 1979. 8. PETR, J.: Základy slavistiky. Praha: Státní pedagogické nakladatelství, 1984. 9. HORÁLEK, K.: Úvod do studia slovanských jazyků. Praha: Nakladatelství Československé akademie věd 1955. 10. Sociolingvistika a areálová lingvistika (zborník referátov). Zost. S. Ondrejovič. Bratislava: Veda, 1996. 11. DUDÁŠOVÁ, J.: Kapitoly zo slavistiky. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity, 2001. 12. MATEJČÍK, J.: K základom slavistiky, Banská Bystrica: Pedagogická fakulta, 1982. 13. VEČERKA, R.: Staroslověnština, Praha: SPN, 1984. 14. GORŠKOV, A. I.: Teorija i istorija ruskogo literaturnogo jazyka. Moskva: Vysšaja škola, 1984. 15. MIKA, M.: Vývin ruského jazyka. Banská Bystrica: Pedagogická fakulta, 1981.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský B2, ruský A1, český B2

Poznámky - časová záťaž študenta

120 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (P, S, K): 39 hodín

samoštúdium: 20 hodín

príprava na semináre: 13 hodín

vypracovanie písomných úloh: 26 hodín

príprava na test: 22 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Anita Račáková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 05.11.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-205	Názov predmetu: Úvod do štúdia literatúry
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 13 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent odovzdá seminárnu prácu na vybranú tému. V 12. týždni semestra študent absolvuje písomný test a po ukončení semestra záverečnú ústnu skúšku. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Seminárna práca – 0 – 20 bodov Písomný test v 12. týždni semestra – 0 – 30 bodov b) záverečné hodnotenie: Ústna skúška – 0 – 50 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent má základné poznatky o literárnej vede, rozlišuje literárne druhy a žánre, pozná sústavu umeleckých výrazových prostriedkov, ovláda a prakticky aplikuje základné poznatky o veršových systémoch, rytme a melódii. Študent má informácie o rozvoji literárnej vedy v súčasnosti a o jej najvýznamnejších predstaviteľoch.	
Stručná osnova predmetu: Literárna veda v sústave filologických disciplín a jej vzťah k ďalším príbuzným disciplínam. Predmet a úlohy literárnej vedy. Literárne dielo ako ideovo-estetická štruktúra – obsah a forma, tematický plán, kompozičný plán, jazykový plán. Literárne druhy (žánre) a druhové formy: epika, lyrika, dráma. Výrazové prostriedky v jazyku umeleckej literatúry a ich použitie. Postava literárneho diela: klasifikácia, osobitosti, význam. Veršový systém jazyka a jeho národné špecifiká. Melódia a rytmika verša. Základné druhy veršovania. Moderné literárnovedné teórie a ich prepojenie s filozofickými teóriami.	
Odporúčaná literatúra: 1. HARPÁŇ, M.: Teória literatúry. Bratislava: Tigr, 2004. 2. PLINTOVIČ, I. – GOMBALA, E.: Teória literatúry pre gymnáziá a stredné odborné školy. Bratislava: SPN, 1975.	

3. HRABÁK, J.: Úvod do štúdia literatúry. Praha: SPN, 1977.
4. ŽILKA, T.: Poetický slovník. Bratislava: 1984.
5. MIKO, F.: Od epiky k lyrike. Bratislava: 1973.
6. POSPÍŠIL, I.: Genologie a proměny literatury. Brno: 1998.
7. POSPÍŠIL, I.: Srovnávací literatura. Brno: 2000.
8. COMPAGNON, A.: Démon teórie. Literatúra a bežné myslenie. Bratislava: Kalligram, 2006.
9. SCHMIDT, S.: Přesahování literatury. Praha: Ústav pro českou literaturu AV ČR, 2009.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
slovenský

Poznámky - časová záťaž študenta

120 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (P, S, K): 26 h.

samoštúdium: 20 h.

čítanie umeleckých textov: 14 h.

príprava seminárnej práce a jej prezentácie: 10 h.

príprava na písomný test: 20 h.

príprava na ústnu skúšku: 30 h.

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Anton Repoň, PhD., Mgr. Martin Lizoň, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 05.11.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-216	Názov predmetu: Čítanie a počúvanie s porozumením 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V 12. týždni semestra študent absolvuje písomný test a po ukončení semestra záverečnú ústnu skúšku. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Písomný test v 12. týždni semestra - 0 - 50 bodov b) záverečné hodnotenie: Ústna skúška - 0 - 50 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent je schopný porozumieť písomný a počúvaný text v ruštine, pričom prejav môže byť hovorený v prirodzenom, individuálnom tempe, ako aj v rôznych iných komunikačných podmienkach. Študent ovláda melódiu a intonáciu ruského jazyka, má schopnosť správne porozumieť počúvanému textu, má zautomatizované návyky a schopnosti tak, aby mohol čítať so správnou výslovnosťou, dokáže porozumieť textu a prerozprávať ho. Študent rozumie rozsahu a intencii hovorených slov ako aj odborných výrazov, idiémov, hovorovej reč a dialektom. Študent rozumie hovorenému slovu v rozsahu, ktorý umožňuje bežný dialóg. Je schopný zúčastniť sa v rozhovore a diskusii s rodeným používateľom jazyka. Študent si pamätá základné grafické formy slov a viet a vie ich previesť na zvukovú formu. Použije svoje vedomosti na spojenie zvukového obrazu slov a viet s príslušným významom. Je schopný správne, uvedomele a plynule čítať. Hodnotí objektívne svoje schopnosti na základe známych kritérií.	
Stručná osnova predmetu: Krátke tematické celky: na ulici, v obchode, na colnici, blahoželanía, sviatky, profesie, príslovia a porekadlá, žartovné situácie (tlačená, písaná a zvuková podoba); Nácviky čítania nového článku; Zisťovanie porozumenia s odhadom významu neznámych slov - práca s rusko-slovenským slovníkom; Nácvik porozumenia ústneho prejavu učiteľa, texty predčítané učiteľom; Počúvanie a porozumenie rusky hovoriacich komunikantov a prerozprávanie vypočutých textov.	

Odporúčaná literatúra:

1. REPOŇ, A. – SIROTKINA, T. : Russkij jazyk kak inostrannyj: Učebnik dlja slovackich studentov. Surgut, 2018.
2. AKSENOVA, M. P.: Russkij jazyk po-novomu. Sankt Petersburg: Zlatoust, 2000.
3. GLAZUNOVA, O. I.: Davajte govoriť po-russki. Učebnik po russkomu jazyku. Moskva: Russkij jazyk, 2004.
4. ŽIVKOVIČ, I. : Russkaja grammatika v upražnenijach. Moskva: Flinta, Nauka, 2014.
5. MOSKVITINA, L. I. : V mire novostej. Učebnoje posobije po razvitiju navykov audirovanija na materiale jazyka sredstv massovoj informacii. Sankt Petersburg: Zlatoust, 2013.
7. ESMANTOVA, T.: Russkij jazyk: 5 elementov. Uroveň A1 (elementarnyj). Učebnik. Sankt Petersburg: Zlatoust, 2016.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, ruský A2

Poznámky - časová záťaž študenta

150 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (S, K): 26 h.

samoštúdium: 20 h.

čítanie textov: 24 h.

príprava seminárnej práce: 20 h.

príprava na písomný test: 20 h.

príprava na ústnu skúšku: 40 h.

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Anton Repoň, PhD., Elena Nikitina**Dátum poslednej zmeny:** 15.12.2021**Schválil:** doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-218	Názov predmetu: Čítanie a počúvanie s porozumením 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Typ predmetu: B (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 26 Metóda štúdia: prezenčná, kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V 12. týždni semestra študent absolvuje písomný test a po ukončení semestra záverečnú ústnu skúšku. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Písomný test v 12. týždni semestra - 0 - 50 bodov b) záverečné hodnotenie: Ústna skúška - 0 - 50 bodov	
Výsledky vzdelávania: Študent rozumie rozsahu a intencii hovorených slov ako aj odborných výrazov, idiómov, hovorovej reči a dialektov. Študent rozumie hovorenému slovu v rozsahu, ktorý umožňuje bežný dialóg. Je schopný zúčastniť sa v rozhovore a diskusii s rodeným používateľom jazyka. Študent je schopný porozumieť písomný a počúvaný text v ruštine, pričom prejav môže byť hovorený v prirodzenom, individuálnom tempe, ako aj v rôznych iných komunikačných podmienkach. Rozumie ruské tematické prejavy, slávnostné príhovory, rozhlasové a televízne programy, filmy, satirické prejavy. Študent si pamätá základné pravidlá čítania. Použije svoje vedomosti na čítanie so správnym ruským prízvukom pri známych slovách. Je schopný správne, uvedomele a plynule čítať a porozumieť rozsahu a intencii hovorených slov. Aplikuje svoje poznatky v iných komunikačných podmienkach, vie odhadnúť význam doposiaľ neosvojených slov, napríklad pri literárnom čítaní a porozumení dlhšieho umeleckého textu. Hodnotí objektívne svoje schopnosti na základe známych kritérií.	
Stručná osnova predmetu: Dlhšie tematické celky: v reštaurácii, na letisku, na colnici, blahoželanía, sviatky, jedálny lístok, príslovia a porekadlá, žartovné situácie, ruská ľudová rozprávka, detská literatúra (tlačená, písaná a zvuková podoba); Nácviky čítania nového článku; Analytické, syntetické čítanie;	

Zisťovanie porozumenia s odhadom významu neznámych slov - práca s rusko-slovenským slovníkom;
Nácvik porozumenia ústneho prejavu učiteľa, texty predčítané učiteľom;
Audioorálne cvičenia, rozširovanie znalosti lexikálnych jednotiek;
Počúvanie a porozumenie rusky hovoriacich expedientov a prerozprávanie vypočutých textov;
Písomné dokončenie príbehu zvukových nahrávok.

Odporúčaná literatúra:

1. REPOŇ, A. – SIROTKINA, T. : Russkij jazyk kak inostrannyj: Učebnik dlja slovackich studentov. Surgut, 2018.
2. AKSENOVA, M. P.: Russkij jazyk po-novomu. Sankt Petersburg: Zlatoust, 2000.
3. GLAZUNOVA, O. I.: Davajte govorit' po-russki. Učebnik po russkomu jazyku. Moskva: Russkij jazyk, 2004.
4. ŽIVKOVIČ, I. : Russkaja grammatika v upražnenijach. Moskva: Flinta, Nauka, 2014.
5. MOSKVITINA, L. I. : V mire novostej. Učebnoje posobije po razvitiju navykov audirovanija na materiale jazyka sredstv massovoj informacii. Sankt Petersburg: Zlatoust, 2013.
7. ESMANTOVA, T.: Russkij jazyk: 5 elementov. Uroveň A1 (elementarnyj). Učebnik. Sankt Petersburg: Zlatoust, 2016.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, ruský B1

Poznámky - časová záťaž študenta

150 hodín, z toho:

Kombinované štúdium (S, K): 26 h.

samoštúdium: 20 h.

čítanie textov: 24 h.

príprava seminárnej práce: 20 h.

príprava na písomný test: 20 h.

príprava na ústnu skúšku: 40 h.

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Anton Repoň, PhD., Elena Nikitina

Dátum poslednej zmeny: 15.12.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-210	Názov predmetu: Štylistika
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Seminár Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia 13 / 26 Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 5	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 5.	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent vypracuje a odovzdá domáce zadania, seminárnu prácu a absolvuje písomný test. Po ukončení semestra študent absolvuje záverečnú skúšku, pozostávajúcu z písomnej a ústnej časti. Maximálny celkový počet bodov získaných za priebežné a záverečné hodnotenie je 100. Študent má právo na 1 opravný termín záverečnej skúšky. Kredity sa pridelia študentovi, ktorý získal za plnenie určených podmienok minimálne 65 zo 100 bodov. Hodnotenie sa uskutočňuje podľa klasifikačnej stupnice: A (100 – 94 %), B (93 – 87 %), C (86 – 80 %), D (79 – 73 %), E (72 – 65 %). a) priebežné hodnotenie: Vypracovanie domácich zadaní – 0 – 15 bodov Vypracovanie seminárnej práce – 0 – 15 Test – 0 – 20 bodov b) záverečné hodnotenie: Ústna a písomná záverečná skúška – 0 – 50 bodov (písomná časť – 0 – 25 bodov, ústna časť – 0 – 25 bodov)	
Výsledky vzdelávania: Študent má systémové vedecké poznanie týkajúce sa štylistickej roviny ruského jazyka ako jednej z rovín jazykového systému, pričom tieto poznatky sú mu prezentované ako súčasť jadra profesijného štandardu a nevyhnutný predpoklad cudzojazyčného vzdelávania. Študent chápe obsah predmetu v spojitosti štylového rozvrstvenia jazyka s kultúrnym i spoločenským rozvojom a národnou kultúrnou svojbytnosťou; predstavuje si spoločenské postavenie a fungovanie ruského jazyka v širších spoločenských, kultúrnych a pragmatických súvislostiach, a to aj v previazaní na slovenský jazykovo-kultúrny kontext. Vie prakticky aplikovať poznanie z tejto oblasti (predstavené v rusko-slovenskom porovnávacom pláne) pri analýze a tvorbe textov. Má komunikačno-pragmatické kompetencie a zručnosti spojené s verejným prejavom v ruskom jazyku a pri kultivovaní interpretačných zručností využiteľných v širokom spektre komunikačných sfér. Chápe zovšeobecňujúci charakter predmetu vo vzťahu k predmetom celého lingvistického cyklu. Má a aplikuje systémové a komunikačné znalosti o otázkach kultúry jazyka a kultúry jeho používateľa.	

Študent vie určiť štylistickú príslušnosť textu a argumentovať svoju pozíciu konkrétnymi fonetickými, gramatickými a lexikálnymi príkladmi. Kriticky vníma texty rôznych funkčných štýlov. Ovláda základnú terminológiu vedeckého, administratívneho, publicistického, konfesionálneho, umeleckého, hovorového štýlu ruského jazyka, dokáže porovnávať texty rôznych štýlov podľa zadanej témy, analyzovať jazykové a štylistické chyby spôsobené slovensko-ruskou interferenciou v rečovom prejave bilingvistov. Prehľbuje svoju lingvistickú prípravu ako profesionálny používateľ jazyka vo výučbe vedomého vnímania faktov jazyka a používania jazykových prostriedkov v závislosti od konkrétnych podmienok komunikácie. Vie kvalifikovať a opravovať štylistické chyby.

Stručná osnova predmetu:

Štylistika ako veda a vyučovací predmet. Kontrastívna štylistika v rusko-slovenskom pláne. Problémy štylistiky a rečovej kultúry vo svetle slovensko-ruskej interferencie. Ľubozvučnosť (eufónia) ruského jazyka ako štylistický jav. Systém funkčných štýlov v ruštine. Jazykové prostriedky charakteristické pre každý funkčný štýl na fonetickej, morfolologickej, syntaktickej a lexikálno-sémantickej rovine:

- vedecký štýl,
- administratívny štýl,
- publicistický štýl,
- konfesionálny štýl,
- umelecký štýl,
- hovorový štýl.

Funkčná a štylistická analýza textu.
Štylistické chyby a ich korekcia.

Odporúčaná literatúra:

LIASHUK, V. – SIROTKINA, T.: Ruská štylistika – aktívna komunikácia. Praktický kurz. Banská Bystrica : Belianum. Vydavateľstvo Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici 2020.
KOŽINA, M. N. – DUSKAJEVA, L. R. – SALIMOVSKIJ, V. A.: Stilistika ruskogo jazyka. Moskva : FLINTA; Nauka 2008.
KOŽINA, M. N. (ed.): Stilističeskij enciklopedičeskij slovar ruskogo jazyka. Moskva : FLINTA; Nauka 2003. Dostupné na internete : <http://rus-yaz.niv.ru/doc/stylistic-dictionary/index.htm>
MATVEEVA, T. V.: Učebnyj slovar : ruskij jazyk, kul'tura reči, stilistika, ritorika. Moskva : FLINTA; Nauka 2003.
BOGDANOVA, L.: Stilistika ruskogo jazyka i kul'tura reči : leksikologija dl'a rečevych dejstvij. Moskva : FLINTA; Nauka 2011.
BOLOTNOVA, N. S.: Kommunikativnaja stilistika texta. Slovar - tezaurus. Moskva : FLINTA; Nauka 2009.
DUSKAJEVA, L. R. (ed.): Stilistika kak rečevedenie. Moskva : FLINTA; Nauka 2013.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, ruský B1 – B2

Poznámky - časová záťaž študenta

150 hodín:
Kombinované štúdium (P, S, K): 39 hodín
samoštúdium: 26 hodín
vypracovanie domácich zadaní: 20 hodín
vypracovanie seminárnej práce: 15 hodín
príprava na test: 20 hodín

príprava na záverečnú skúšku: 30 hodín							
Hodnotenie predmetov							
Nový predmet							
A	B	C	D	E	FX(0)	FX(1)	n
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. Viktoria Liashuk, CSc.							
Dátum poslednej zmeny: 06.12.2021							
Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: 1d-rus-232	Názov predmetu: Štátna skúška Bakalárska práca s obhajobou
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Typ predmetu: A (A - povinný, B - povinne voliteľný, C - výberový) Odporúčaný rozsah výučby v hodinách: za obdobie štúdia Metóda štúdia: kombinovaná	
Počet kreditov: 10	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 5., 6..	
Stupeň štúdia: I.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Absolvovanie všetkých povinných predmetov študijného programu, absolvovanie povinne voliteľných predmetov študijného programu a výberových predmetov v predpísanej skladbe a dosiahnutie minimálne 170 kreditov. b) záverečné hodnotenie: Štátna skúška pozostáva z kolokviálnej obhajoby bakalárskej práce. Komisia pre štátne skúšky komplexne hodnotí kvalitu bakalárskej práce na základe posudkov a študentovu obhajobu práce. Obhajoba bakalárskej práce je realizovaná formou kolokvia, otázky sú formulované v podobe širšie koncipovaného problému súvisiaceho s bakalárskou prácou, ktorého riešenie od študenta vyžaduje znalosť poznatkov nadobudnutých počas štúdia a komunikačné zručnosti v ruskom jazyku. Podmienky získania hodnotenia A až E so zohľadnením obsahu štátnej skúšky, ktoré udelí komisia pre štátne skúšky.	
Výsledky vzdelávania: Absolvovaním štátnej skúšky s obhajobou bakalárskej práce študent: 1. nadobudne • orientáciu v poznatkoch z riešenej problematiky bakalárskej práce, 2. je schopný • porozumieť základným kontextom riešeného problému, formulovať predbežné závery overovania výskumného problému, resp. odporúčania pre prax, 3. využíva • relevantné odborné zdroje a identifikuje významné myšlienky v kontexte riešenej problematiky, • teoretické poznatky z riešenej problematiky v praktických aplikáciách, • základné translatologické, lingvistické, kulturologické a literárnovedné súvislosti pri vysvetľovaní riešeného problému, • princípy bibliografických a citačných noriem, 4. dokáže • analyzovať riešenú tému v logickej štruktúre BP, • koncipovať vhodné postupy,	

- logicky a kriticky narábať s teoretickým zázemím riešenej problematiky v kontextovom poznaní a využiť ich v odbornej komunikácii v ruskom jazyku pri argumentácii a obhajobe vlastného pohľadu na riešenu problematiku,
- 5. vytvorí
- konzistentný odborný text, ktorý obsahuje tvorivé spracovanie relevantných odborných zdrojov, originálne vlastné myšlienky a návrh riešenia spracovávanej problematiky.

Stručná osnova predmetu:

Odborné poznanie riešenej problematiky v bakalárskej práci, jej širšieho translatologického, lingvistického, kulturologického a literárnovedného kontextu. Transformácia vybraného teoretického poznania relevantnej témy z oblasti translatológie a ruského jazyka a kultúry. Integrácia poznania jednotlivých disciplín absolvovaných v bakalárskom štúdiu. Odborná komunikácia a argumentácia v slovenskom i ruskom jazyku. Práca s literatúrou, bibliografické a citačné normy.

Odporúčaná literatúra:

KIMLIČKA, Š.: Ako citovať a vytvárať zoznamy bibliografických odkazov podľa noriem ISO 690 pre „klasické“ a elektronické zdroje. Bratislava : STIMUL, 2002.
 MEŠKO, D. – KATUŠČÁK, D.: Akademická príručka. 2. dopl. vydanie. Martin : Osveta, 2005.
 Smernica č.12/2011 o záverečných, rigorózných a habilitačných prácach na UMB v Banskej Bystrici. Ďalšia literatúra podľa tematického zamerania bakalárskej práce.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, ruský B2

Poznámky - časová záťaž študenta

300 hodín, z toho:
 Konzultácie: 20 hodín
 Samoštúdium: 140 hodín
 Spracovanie bakalárskej práce a jej obhajoba: 140 hodín

Hodnotenie predmetov

Nový predmet

A	B	C	D	E	FX(1)
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci:

Dátum poslednej zmeny: 16.11.2021

Schválil: doc. Mgr. Vladimír Biloveský, PhD., doc. Viktoria Liashuk, CSc.